

ΕΚΘΕΣΙΣ

ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΚΑΘΗΓΗΤΟΥ Κ. ΣΤΡΑΤΗ ΑΝΔΡΕΑΔΗ ΕΠΙ ΤΟΥ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ 1966

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ : I. 'Η διεθνής οικονομία κατά τὸ 1966.— II. 'Η ἑλληνικὴ οικονομία κατά τὸ 1966.— III. Εἰδικώτεροι ἐξελίξεις εἰς τὴν 'Εμπορικὴν Τράπεζαν τῆς 'Ελλάδος.— IV. 'Ανάλυσις τοῦ 'Ισολογισμοῦ.

Κύριοι Μέτοχοι,

Τὸ παρελθὸν ἔτος 1966 ὑπῆρξεν ἔτος μεγάλης προόδου διὰ τὴν 'Εμπορικὴν Τράπεζαν, ἥτις ἐπέτυχε νὰ ἐπεκτείνῃ ἔτι περαιτέρω τὴν δραστηριότητά της καὶ νὰ σημειώσῃ πράγματι ἀλματώδη ἐξέλιξιν.

Τοῦτο σαφῶς δεικνύται ἐκ τῶν ἐπιτευχθέντων κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο ἀποτελεσμάτων, συγκριτικῶς πρὸς τὰ παρελθόντα ἔτη, ἕκαστον τῶν ὁποίων, ἄλλωστε, ἀπετέλει ἔτος οὐσιαστικῶν πραγματοποιήσεων καὶ προόδου ἐν σχέσει πρὸς τὸ ἐκάστοτε προηγούμενον. 'Αλλὰ ἢ κατὰ τὸ ὑπὸ ἐπισκόπησιν ἔτος ἐξέλιξις, ὄχι μόνον σταθεροποιεῖ τὴν ἀνοδικὴν πορείαν τῆς 'Εμπορικῆς Τραπεζῆς, ἀλλὰ καὶ ἀποτελεῖ ἀφετηρίαν νέας περιόδου μεγάλων ἐπιτευγμάτων, τόσον εἰς τοὺς κλάδους τῶν τραπεζικῶν ἐργασιῶν της, ὅσον καὶ εἰς τὴν κατ' ἄμεσον καὶ οὐσιαστικὸν τρόπον συμβολὴν της εἰς τὸ ἔργον τῆς οικονομικῆς ἀναπτύξεως τῆς Χώρας ὑπὸ τὴν μορφήν τῆς ἐκθιομηχανίσεως.

Διὰ τοῦτο κρίνομεν σκόπιμον νὰ σημειώσωμεν ἀπὸ τοῦδε, πρὸ τῆς εἰδικωτέρας ἀναλύσεως, τῆς κατὰ τὸ 1966 δράσεως τῆς ἡμετέρας Τραπεζῆς, τὸ μὲν τὴν πλήρη λειτουργίαν, τοῦ ὑπὸ τῆς θυγατρὸς τῆς Τραπεζῆς μας ἑταιρείας, ἰδρυθέντος ἐν Νέα Καρθάγη Καθάλας, ἀπολύτως ἐκσυγχρονισμένου καὶ ἀρτίου ἐργοστασίου παραγωγῆς Φωσφορικῶν Λιπασμάτων, τὸ δὲ τὰς ἀρξασάμενας ἤδη ἐργασίας ἐγκαταστάσεως τοῦ συγκροτήματος ναυπηγικῶν κατασκευῶν καὶ ἐπισκευῶν, ὡς καὶ κατασκευῶν ξηρᾶς, τὸ ὁποῖον ἰδρύθη ὑπὸ τῆς, ὁμοίως θυγατρὸς τῆς Τραπεζῆς μας, ἑταιρείας τῶν Ναυπηγείων 'Ελευσίνος καὶ τοῦ ὁποίου ἡ μεγίστη σημασία διὰ τὴν Οἰκονομίαν τῆς Χώρας τυγχάνει αὐτόδηλος. 'Εκ παραλλή-

λου, ἄκρως ἐπιτυχῆς ἦτο ἡ λειτουργία καὶ ἀπόδοσις τῶν συγγενῶν Τραπεζῶν Ἰονικῆς καὶ Λαϊκῆς Τραπεζῆς Ἑλλάδος, Τραπεζῆς Πειραιῶς καὶ Τραπεζῆς Ἀττικῆς, ὡς καὶ τῆς ἐξειδικευμένης εἰς τὴν μεσομακροπρόθεσμον πίστιν Τραπεζῆς Ἐπενδύσεων.

Σημειοῦμεν, ὁμοίως, ὅτι ἡ κατὰ τὸ ὑπὸ ἐπισκόπησιν ἔτος, ἀλματώδης αὔξησις τῶν ἐργασιῶν τῆς ἡμετέρας Τραπεζῆς, εἰκονιζομένη εἰς τοὺς διαφόρους λογαριασμούς, τοῦ ἀναλυομένου ἐν συνεχείᾳ Ἰσολογισμοῦ, ἐκφράζει, ἀναμφιβόλως, τὸ μέτρον τοῦ δυναμισμοῦ, τὸν ὁποῖον διαθέτει ἡ ἡμετέρα Τράπεζα καὶ τὸν ὁποῖον, εἰς ἐκάστην παρουσιαζομένην εὐκαιρίαν, ἐκδηλώνει πρὸς ὄλας τὰς κατευθύνσεις, ἐντὸς τοῦ κύκλου δραστηριότητός της. Ἄξια ἰδιαιτέρας προσοχῆς εἶναι, ἐν προκειμένῳ, ἡ ἐντυπωσιακὴ πρᾶγματι αὔξησις τῶν καταθέσεων, ἡ ὁποία ὑπερέβη ποσοστιαίως τὸ 22% καὶ ἦτο μεγαλύτερα τῆς ἐπελθούσης μέσης αὐξήσεως εἰς τὰς καταθέσεις ὄλων τῶν ἐμπορικῶν Τραπεζῶν. Πρέπει δὲ νὰ μνημονευθῇ ἐνταῦθα ὅτι κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος, ποσοστὸν ἀνώτερον τοῦ 57% τῶν παρὰ τῇ Ἐμπορικῇ Τραπεζῇ καταθέσεων, ἀντεπροσώπευε καταθέσεις ταμιευτηρίου, αἱ ὁποῖαι ἀποτελοῦν κυρίως τὰς ἀποταμιεύσεις τῶν κατωτέρων καὶ μέσων εἰσοδηματικῶν τάξεων τοῦ πληθυσμοῦ. Τὸ γεγονός τοῦτο ἀποδεικνύει τὴν ἐμπιστοσύνην, διὰ τῆς ὁποίας μᾶς περιβάλλει τὸ συναλλακτικὸν κοινόν, καὶ ἐκ τῆς ὁποίας ἀντλοῦμεν, ἐν πολλοῖς, τὴν ζωτικότητα, ἡ ὁποία ἀπαιτεῖται πρὸς περαιτέρω κατακτήσεις.

Παραλλήλως πρὸς τὴν αὔξησιν τῶν παρ' ἡμῖν καταθέσεων, πρέπει νὰ τονίσωμεν καὶ τὴν σημειωθεῖσαν κατὰ 20% αὔξησιν τῶν χορηγήσεων μας, πρὸς τοὺς διαφόρους τομεῖς τῆς οἰκονομικῆς δραστηριότητος τῆς Χώρας. Ἡ αὔξησις αὕτη, μάλιστα, ἡ ὁποία, σημειωτέον, ἦτο κατὰ πολὺ ἀνωτέρα τῆς ἐπιτευχθείσης μέσης αὐξήσεως ὑπὸ τῶν λοιπῶν τραπεζικῶν Ἰδρυμάτων τῆς Χώρας μας, ἠκολούθησε κατὰ πόδας τὴν αὔξησιν τῶν ἐκ καταθέσεων συγκεντρωθέντων κεφαλαίων, γεγονός τὸ ὁποῖον ἀποδεικνύει τὰς ἀπεριορίστους δυνατότητας καὶ τὴν εὐρωστίαν τῆς Ἐμπορικῆς Τραπεζῆς.

Περὶ πάντων τούτων γίνεται ἐν συνεχείᾳ εἰδικωτέρα ἀνάλυσις. Πρό ταύτης, ὅμως, καὶ διὰ τὴν πληρεστέραν κατανόησιν τῶν κατ' ἰδίαν δραστηριοτήτων καὶ ἐπιτευγμάτων τῆς ἡμετέρας Τραπεζῆς, κρίνομεν σκόπιμον νὰ ἐκθέσωμεν ἐν συντομίᾳ τὰς κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος σημειωθεῖσας εἰς τὴν Διεθνῇ καὶ τὴν Ἑλληνικῇ Οἰκονομίᾳ ἐξελίξεις.

I. Η ΔΙΕΘΝΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ΚΑΤΑ ΤΟ 1966

Ἡ διεθνῆς Οἰκονομία παρέσχε τὴν ἀκόλουθον εἰκόνα κατὰ τὸ ὑπὸ ἐπισκόπησιν ἔτος.

Τὰ ὑπὸ τῶν πλείστων εὐρωπαϊκῶν χωρῶν ληφθέντα σύντονα ἀντικυ-

κλικὰ μέτρα πρὸς ἀντιμετώπισιν τῶν ἐκδηλωθεισῶν πληθωριστικῶν πιέσεων προεκάλεσαν εἰς ὠρισμένας εὐρωπαϊκὰς χώρας τὴν ἐπιβράδυνσιν τοῦ ρυθμοῦ οἰκονομικῆς δραστηριότητος. Τοῦτο κατέστη περισσότερον αἰσθητὸν εἰς τὴν Δυτικὴν Γερμανίαν, τὸ Βέλγιον καὶ τὴν Ὀλλανδίαν, εἰς τὰς ὁποίας ἡ οἰκονομικὴ δραστηριότης παρουσίασε σημαντικὴν ὑφέσιν. Εἰς τὸ Ἠνωμένον Βασίλειον τὰ ἐφαρμοσθέντα μέτρα λιτότητος ἀνέκοψαν πλήρως τὴν ἀνοδὸν τῆς Βρεταννικῆς Οἰκονομίας. Εἰς τὰς Η.Π.Α., ἀντιθέτως, ἡ οἰκονομικὴ δραστηριότης διετηρήθη εἰς ὑψηλὰ ἐπίπεδα, παρὰ τὸ γεγονός ὅτι δὲν κατέστη εἰσέτι δυνατὴ ἡ δραστικὴ θελώσις τῶν ἐξωτερικῶν συναλλαγῶν καὶ ἡ ἐνίσχυσις τῆς διεθνοῦς θέσεως τοῦ δολλαρίου.

Ὅσον ἀφορᾷ τὰς λοιπὰς κυριωτέρας οἰκονομικὰς ἐξελίξεις, σημειοῦνται, ἡ συνεχιζομένη ἀτονία τῶν εὐρωπαϊκῶν χρηματιστηρίων, ἡ εἰς διεθνῆ κλίμακα ἀνοδος τῶν ἐπιτοκίων καὶ ἡ δημιουργία αἰσθητῆς στενότητος εἰς τὴν διεθνῆ χρηματαγοράν καί, τέλος, ἡ ἐξακολουθοῦσα πτωτικὴ κίνησις τῶν τιμῶν ὠρισμένων προϊόντων εἰς τὴν διεθνῆ ἀγοράν ἐμπορευμάτων, μὲ δυσμενεῖς ἐπιπτώσεις ἐπὶ τῆς οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως τῶν ὑπαναπτύκτων χωρῶν.

Αἱ ἐξελίξεις εἰς τὴν Εὐρωπαϊκὴν Οἰκονομικὴν Κοινότητα

Αἱ κυριώτεραι ἐξελίξεις, αἱ ὁποῖαι ἐσημειώθησαν εἰς τὴν Εὐρωπαϊκὴν Οἰκονομικὴν Κοινότητα κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ὑπὸ ἐπισκόπησιν ἔτους, θὰ ἠδύναντο νὰ συνοψισθοῦν ὡς ἀκολούθως :

Ὁ τερματισμὸς τῆς ἀπὸ τοῦ Ἰουλίου 1965 συνεχιζομένης κρίσεως, ἀναφορικῶς πρὸς τὴν ἐφαρμογὴν τῆς κοινῆς ἀγροτικῆς πολιτικῆς καὶ ἡ ὑπὸ τῆς Κοινότητος υἰοθέτησις τῶν κανονισμῶν τῶν ἀφορώντων τὴν χρηματοδότησιν τῆς ἀγροτικῆς πολιτικῆς διὰ τὴν περίοδον 1.7.1965 ἕως 31.12.1969 ἀπετέλεσαν τὰς κυριωτέρας ἐξελίξεις εἰς τὸν τομέα τῆς συνεργασίας τῶν Κρατῶν - μελῶν εἰς τὴν γεωργίαν. Ὡς σημαντικὴ ἐξελίξις εἰς τὸν τομέα τοῦτον θὰ ἔδει ἐπίσης νὰ θεωρηθῆ καὶ ἡ υἰοθέτησις ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου τῶν Ὑπουργῶν διαφόρων κανονισμῶν, ἀναφερομένων τόσον εἰς τὰ λαχανικά, τὰ ἔλαια καὶ τὰ λίπη καὶ εἰς τὸν καθορισμὸν κοινῶν τιμῶν διὰ τὰ γαλακτοκομικὰ καὶ κτηνοτροφικὰ προϊόντα, τὴν σάκχαριν καὶ τὸ ἐλαιόλαδον, ὅσον καὶ εἰς τὴν δημιουργίαν ἐμπορικοῦ συστήματος δι' ὠρισμένα ἀγροτικὰ προϊόντα καὶ τὴν χρηματοδότησιν προϊόντων τινῶν ἐκ τῶν περιλαμβανομένων εἰς τὸ Παράρτημα II τῆς Συνθήκης τῆς Ρώμης. Τὰ ἐν λόγω προϊόντα πρέπει νὰ σημειωθῆ ὅτι παράγονται εἰς τὴν Ε.Ο.Κ. ἐκ θασικῶν ἀγροτικῶν προϊόντων καὶ ἐξάγονται πρὸς τρίτας χώρας. Τέλος, ὅλως ἰδιαιτέρως ἀναφέρονται αἱ ἐντὸς τῶν πλαισίων τοῦ γύρου Κέννεντυ συνεχισθεῖσαι διαπραγματεύσεις

διά τὰ ἀγροτικά προϊόντα, ὡς καὶ ὁ καθορισμὸς τῆς δευτέρας δόσεως τῆς βοήθειας τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ Ταμείου Γεωργικοῦ Προσανατολισμοῦ καὶ Ἑγγυήσεων διὰ 97 προϊόντα.

Εἰς τὸν τομέα τῶν μεταφορῶν ἡ δραστηριότης τῆς Ε.Ο.Κ. περιορίσθη μόνον εἰς τὴν ὑποβολὴν προτάσεων διὰ τὴν δημιουργίαν Ἑνώσεως πρὸς ρύθμισιν τῆς ναυσιπλοΐας ἐπὶ τοῦ Ρήνου, ὡς καὶ τῶν μεταφορῶν διὰ τῶν ποταμίων ὁδῶν τῆς Κοινότητος.

Περισσότερον ἀξιόλογος ὑπῆρξεν ἡ σημειωθείσα πρόδος εἰς τὸν τομέα τῆς κοινωνικῆς πολιτικῆς. Πολυάριθμα σχέδια κανονισμῶν ἐξεπονήθησαν διὰ τὴν προσέγγισιν τῶν συστημάτων κοινωνικῆς ἀσφαλίσεως καὶ ἐπετεύχθη ἡ λήψις ἀποφάσεως διὰ τὴν μέχρι τοῦ Ἰανουαρίου 1967 ἀναμόρφωσιν τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ Κοινωνικοῦ Ταμείου.

Ὅσον ἀφορᾷ τὸν ἀσκούμενον ἀνταγωνισμὸν ἐντὸς τῶν κόλπων τῆς Κοινότητος, ὡς καὶ τὴν ἐφαρμοζομένην οἰκονομικὴν καὶ χρηματοδοτικὴν πολιτικὴν, τὰ ἐπιτεύγματα ὑπῆρξαν μᾶλλον περιορισμένα, δεδομένου ὅτι ἡ Ἐκτελεστικὴ Ἐπιτροπὴ τῆς Ε.Ο.Κ. περιορίσθη μόνον εἰς τὴν ὑποβολὴν σχεδίων, περιεχόντων κατευθυντηρίου γραμμὰς ἐπὶ διαφόρων θεμάτων. Ἐκ τούτων ἐνδεικτικῶς ἀναφέρονται ἡ βοήθεια ἐκ μέρους τῶν Κρατῶν - μελῶν πρὸς τὰς ἐπιχειρήσεις ἐκάστης χώρας, ἡ ἑναρμόνισις τῶν νομοθεσιῶν ἐπὶ τῶν μετρικῶν ὀργάνων καὶ φαρμακευτικῶν προϊόντων, ἡ ἑναρμόνισις τῆς ἀμέσου φορολογίας εἰς τὰ Κράτη - μέλη, ἡ διακίνησις κεφαλαίων κλπ. Μεγάλον ἐνδιαφέρον παρουσίασαν, ἐπίσης, αἱ γενόμεναι μελέται ἐπὶ τοῦ πετρελαίου καὶ τοῦ φυσικοῦ ἀερίου, ὡς καὶ τὸ καταρτισθὲν πρῶτον μεσοπρόθεσμον οἰκονομικὸν πρόγραμμα.

Ἰδιαιτέραν σπουδαιότητα ἐμφανίζει ὡσαύτως καὶ ἡ ἀπόφασις, διὰ τῆς ὁποίας προβλέπεται ἡ ἀπὸ τῆς 1ης Ἰουλίου 1968 συμπλήρωσις τοῦ δασμολογικοῦ ἀφοπλισμοῦ ἐπὶ τῶν θιομηχανικῶν καὶ ἀγροτικῶν προϊόντων. Κατὰ τὴν αὐτὴν ἡμερομηνίαν καθωρίσθη καὶ ἡ ἐφαρμογὴ τοῦ Κοινοῦ Ἐξωτερικοῦ Δασμολογίου, προκειμένου περὶ εἰσαγωγῶν, ἐκ τρίτων χωρῶν, προϊόντων μὴ ἀναφερομένων εἰς τὸ δεύτερον παράρτημα τῆς Συνθήκης τῆς Ρώμης.

Εἰς τὸν τομέα τῶν σχέσεων τῆς Κοινότητος μετὰ τῶν 18 συνδεδεμένων ἀφρικανικῶν χωρῶν σημειοῦται ὅτι ἐξηκολούθησεν ἡ χρηματοδότησις πολλῶν ἔργων ἀναπτύξεως καὶ ἀπεφασίσθη ἡ περαιτέρω χρηματοδότησις ἐτέρων 166 ἔργων. Σχετικῶς πρὸς τὰς σχέσεις τῆς Ε.Ο.Κ. μετὰ τῶν τρίτων χωρῶν, ἀναφέρονται ἡ σύνδεσις τῆς Νιγηρίας μετὰ τῆς Κοινότητος καὶ ἡ συνέχισις τῶν διαπραγματεύσεων μετὰ τῆς Αὐστρίας, τῆς Τυνησίας, τῆς Κένουα, τῆς Τανζανίας καὶ τῆς Οὐγκάντα.

Έπισκόπησις τής Αμερικανικής Οικονομίας

Η Αμερικανική Οικονομία ένεφάνισε τήν ακόλουθον εικόνα κατά τήν διάρκειαν του υπό έπισκόπησιν έτους : Ο ρυθμός τής οικονομικής δραστηριότητος διετηρήθη εις ύψηλόν επίπεδον και κατά τὸ 1966 και τὸ άκαθάριστον έθνικόν εισόδημα, αύξηθέν κατά 8.5% εις τρεχούσας τιμάς, άνήλθεν εις τὸ πρωτοφανές ύψος τῶν 740 δισεκατομμυρίων δολλαρίων. Η ίκανοποιητική πορεία τής Αμερικανικής Οικονομίας ώφείλετο, κατά κύριον λόγον, εις τόν ύψηλόν όγκον τῶν έπενδύσεων εις τήν βιομηχανίαν — παρά τήν κατάργησιν ώρισμένων φορολογικῶν άπαλλαγῶν — και εις τήν αύξησιν τῶν δαπανῶν δια τήν έθνικήν άμυναν, συνεπεία τῶν όποιων ώρισμένοι βιομηχανικοί κλάδοι έλειτούργησαν εις επίπεδον πλήρους άπασχολήσεως του παραγωγικου των δυναμικου. Τά δέ υπό τής Κυβερνήσεως ληφθέντα μέτρα σταθεροποιήσεως, δια του περιορισμου τῶν πιστώσεων και τής περαιτέρω αύξήσεως τῶν φορολογικῶν έπιβαρύνσεων, δέν άνέκοψαν τήν άνοδικήν πορείαν τής Οικονομίας, αλλά και δέν ήδυνήθησαν νά συγκρατήσουν άποτελεσματικῶς τήν άνοδον τῶν μισθῶν και του τιμαριθμου. Ο άριθμός όμως τῶν άνέργων άνήρχετο εις 3 έκατομμύρια, παρά τήν όξειαν έλλειψιν έξειδικευμένων εργατικῶν χειρῶν εις ώρισμένους κλάδους τής βιομηχανίας.

Εις τās έξωτερικās συναλλαγās τής Χώρας, ή περαιτέρω διεύρυνσις τῶν εισαγωγῶν, λόγω τής ισχυρās έσωτερικής ζητήσεως, αί αύξανόμεναι τουριστικαί δαπάναι τῶν Αμερικανῶν εις τὸ Έξωτερικόν και αί δαπάναι του πολέμου εις τὸ Βιετνάμ, άνεβίβασαν τὸ έλλειμμα εις τὸ ίσοζύγιον έξωτερικῶν πληρωμῶν εις πλέον του 1,2 δισεκατομμυρίου δολλαρίων.

Η βιομηχανία ύπῆρξεν ό κυρίως εύνοηθείς κλάδος τής Αμερικανικής Οικονομίας. Ο δείκτης βιομηχανικής παραγωγής (1957-1959 = 100), αύξηθεις κατά 6,4%, άνήλθε κατά τόν Οκτώβριον 1966 εις 158,6. Έκ τῶν επί μέρος βιομηχανικῶν κλάδων ιδιαίτεραν άνάπτυξιν έσημείωσαν αί βιομηχανίαί πολεμικου ύλικου, αί βιομηχανίαί άλουμινίου και αί βιομηχανίαί ηλεκτρικῶν ειδῶν και ηλεκτρονικου έξοπλισμου. Ίκανοποιητική θά ήδύνατο νά θεωρηθῆ επίσης και ή εξέλιξις τής δραστηριότητος τῶν βιομηχανικῶν χημικῶν προϊόντων και ειδῶν διατροφής, εύνοηθείσα υπό τής ζωηρās ιδιωτικής ζητήσεως. Σημαντικήν ώσαύτως αύξησιν τής παραγωγής των έσημείωσαν και αί έταιρείαί πετρελαιοειδῶν, ένῶ ή βιομηχανία χάλυθος, με παραγωγήν 135 έκατομμυρίων τόνων, μόνον έλαφρῶς υπερέβη τὸ επίπεδον παραγωγής του προηγουμένου έτους. Η βιομηχανία αυτοκινήτων, άντιθέτως, παρουσίασε σχετι-

κῶς μείωσιν τῆς παραγωγῆς τῆς, λόγω τῆς κάμψεως τῆς ζήτησεως αὐτοκινήτων.

Ὡς πρὸς τὴν ἐξέλιξιν τῶν χρεωγράφων εἰς τὸ Χρηματιστήριον τῆς Νέας Ὑόρκης, ἡ κίνησις των ὑπῆρξε γενικῶς καθοδική καὶ ὁ δείκτης τῶν μετοχῶν βιομηχανικῶν ἐπιχειρήσεων Dow Jones ἐσηχείωσε πτώσιν κατὰ 18,9%.

Ἐπισκόπησις τῆς Βρετανικῆς Οἰκονομίας

Τὸ 1966 θεωρεῖται ὑπὸ τῶν Βρεταννῶν ὡς ἔτος πρωτοφανῶν δι' εἰρηνικὴν περίοδον οἰκονομικῶν περιορισμῶν καὶ μέτρων συγκρατήσεως τῶν μισθῶν καὶ τοῦ τιμαριθμοῦ. Τὰ αὐστηρὰ μέτρα λιτότητος, τὰ ὁποῖα ἐφήρμοσεν ἡ Κυβέρνησις τῶν Ἑργατικῶν, πρὸς ἀποκατάστασιν τῆς κλονισθείσης ἐσωτερικῆς καὶ ἐξωτερικῆς ἰσορροπίας τῆς Βρετανικῆς Οἰκονομίας ἐπέδρασαν δυσμενῶς ἐπὶ τοῦ ρυθμοῦ τῆς οἰκονομικῆς δραστηριότητος τῆς Χώρας καὶ τὸ ἀκαθάριστον ἔθνικόν εισόδημα ηὔξηθη μόλις κατὰ ἡμισυ περίπου τοῖς ἑκατόν. Ἡ κάμψις τοῦ ρυθμοῦ τῆς οἰκονομικῆς δραστηριότητος εἶχε δυσμενεῖς ἐπιπτώσεις ἐπὶ τοῦ ὄγκου τῆς ἀπασχολήσεως καὶ ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀνέργων ἀνῆρχετο κατὰ τὸν Δεκέμβριον εἰς 564.000, ἥτοι εἰς 1,9% περίπου τοῦ συνολικῶς ἀπασχολουμένου πληθυσμοῦ, ἐνῶ αἱ προσφερόμεναι θέσεις ἀνῆρχοντο, κατὰ τὴν αὐτὴν περίοδον, εἰς 234 περίπου χιλιάδας.

Ὡς πρὸς τὰς σημειωθείσας ἐξελίξεις εἰς τοὺς μισθοὺς καὶ τὸν τιμαριθμον, σημειοῦνται τὰ ἀκόλουθα : Ὁ μέσος ἐβδομαδιαῖος δείκτης ἡμερομισθίων (Ἰανουάριος 1956 = 100) ἀνῆρχετο κατὰ τὸν Νοέμβριον τοῦ 1966 εἰς 154,6, ἔναντι 149,3 κατὰ τὸν ἀντίστοιχον μῆνα τοῦ προηγουμένου ἔτους. Ὁ δείκτης τιμῶν καταναλωτοῦ, μὲ θάσιν τὸ 1962, ἀνῆρχετο κατὰ τὸν Δεκέμβριον εἰς 118,3, ἔναντι 114,1 κατὰ τὸν ἴδιον μῆνα τοῦ 1965, ὁ δείκτης δὲ χονδρικῆς πωλήσεως ἀνῆρχετο εἰς 110,0, ἔναντι 108,9 κατὰ τὸν Δεκέμβριον τοῦ 1965.

Τὰ ληφθέντα οἰκονομικὰ μέτρα ἐπέδρασαν, ἐν τούτοις, εὐνοικῶς ἐπὶ τῶν ἐξωτερικῶν συναλλαγῶν καὶ τὸ ἐμπορικὸν ἰσοζύγιον παρουσίασεν αἰσθητῶς καλυτέραν εἰκόνα, ἔναντι τοῦ 1965. Ἐπίσης, τὰ εἰς χρυσὸν καὶ ξένον συνάλλαγμα ἀποθέματα ἀνῆρχοντο κατὰ τὸν Δεκέμβριον εἰς 1.107 ἑκατομμύρια στερλινῶν, ἔναντι 1.073 ἑκατομμυρίων κατὰ τὸν ἀντίστοιχον μῆνα τοῦ 1965. Ὅσον ἀφορᾷ τὰς σημειωθείσας ἐξελίξεις εἰς τὴν βιομηχανίαν, ὁ μέσος ὀρος τοῦ γενικοῦ μηνιαίου δείκτου βιομηχανικῆς παραγωγῆς (1958 = 100) ἀνῆλθε κατὰ τὸ 1966 εἰς 132,4 περίπου, ἔναντι 132 κατὰ τὸ 1965. Ὡς πρὸς τὰς κατὰ κλάδον ἐξελίξεις εἰς τὴν βιομηχανίαν, λίαν ἰκανοποιητικὴν εἰκόνα ἐνεφάνισαν αἱ βιομηχαναίαι

πλαστικῶν, αἱ ὁποῖαι ἠῤῥξησαν κατὰ 8,5% τὴν παραγωγὴν των, συνεπεῖα τῆς σημειωθεῖσης ἠῤῥξημένης ζητήσεως νάυλον. Καλὴν ἐπίσης εἰκόνα παρουσίασαν καὶ αἱ βιομηχαναῖαι εἰδῶν κεραμικῆς, ὑπὸ τὴν ἐπίδρασιν τοῦ ὑψηλοῦ ὄγκου τῶν γενομένων ἐξαγωγῶν.

Σημαντικὴν κάμψιν, ἀντιθέτως, ἐνεφάνισαν εἰς τὴν παραγωγὴν των αἱ χημικαὶ βιομηχαναῖαι. Μείωσιν εἰς τὸν ρυθμὸν τῆς δραστηριότητος των παρουσίασαν καὶ αἱ βιομηχαναῖαι ὕφαντουργικῶν προϊόντων, δέρματος καὶ εἰδῶν ἐνδυμασίας, συνεπεῖα τῆς μειωμένης ζητήσεως τοῦ καταναλωτικοῦ κοινοῦ.

Ἐκ τῶν μεγαλυτέρων βιομηχανικῶν κλάδων, αἱ αὐτοκινητοβιομηχαναῖαι παρουσίασαν μειωμένην παραγωγὴν, ἔναντι τοῦ προηγουμένου ἔτους καὶ προέβησαν εἰς ἀπολύσεις σημαντικοῦ μέρους τοῦ ὑπ' αὐτῶν ἀπασχολουμένου ἐργατικοῦ δυναμικοῦ. Ἡ παραγωγή χάλυθος ὑπολογίζεται ὅτι ἀνῆλθεν εἰς 25 περίπου ἑκατομμύρια τόννους, ἔναντι 27 περίπου ἑκατομμυρίων κατὰ τὸ 1965. Ὁ μέγας, ὁμως, βιομηχανικὸς κλάδος μηχανικῶν κατασκευῶν ἐπέτυχεν αὔξησιν τῆς παραγωγῆς του κατὰ 6%, παρὰ τὴν κατὰ τοὺς τελευταίους μῆνας τοῦ ἔτους παρατηρηθεῖσαν ἐπιβράδυνσιν εἰς τὸν ρυθμὸν δραστηριότητος.

Κατὰ τὸ τρέχον ἔτος αἱ διανοιγόμεναι προοπτικαὶ ἐμφανίζονται ὡς περισσότερον ἐνθαρρυντικαί. Τὰ αὐστηρὰ μέτρα λιτότητος, τὰ ὁποῖα ἔδωσαν ἀφορμὴν εἰς τὴν διατύπωσιν ἀντικρουομένων ἀπόψεων, ἀναμένεται ὅτι τελικῶς θὰ ἐπιτρέψουν εἰς τὴν Βρετανικὴν Οἰκονομίαν νὰ ἐξέλθῃ ἀπὸ τὴν δύσκολον θέσιν, εἰς τὴν ὁποῖαν περιῆλθε συνεπεῖα τῶν ἐκδηλωθεισῶν ἰσχυρῶν τάσεων ἀνατροπῆς τῆς ἐσωτερικῆς καὶ ἐξωτερικῆς ἰσορροπίας τῆς Χώρας.

Ἡ Διεθνὴς ἀγορὰ ἐμπορευμάτων

Ἡ ἀπὸ τῶν μέσων Ἀπριλίου ἀρξαμένη καθοδικὴ κίνησις τῶν τιμῶν τῶν διαφόρων ἐμπορευμάτων δὲν ὑπῆρξεν ὁμοιόμορφος δι' ὅλα τὰ προϊόντα. Οὕτως, ἐνῶ εἰς τὴν περίπτωσιν τῶν μετάλλων ἡ πῶσις ὑπῆρξεν ἀπότομος, εἰς τὰ λοιπὰ ἐμπορεύματα ἡ ἀπὸ τῶν ἀρχῶν τοῦ 1964 συνεχιζομένη κάμψις εἰς τὰς τιμάς ἠκολούθησε μετριώτερον ρυθμὸν.

Συγκεκριμένως, αἱ τιμαὶ τῶν σιτηρῶν παρέμειναν σχετικῶς σταθεραί, παρὰ τὰς δυσμενεῖς ἐκτιμήσεις σχετικῶς μὲ τὴν ἐσοδεῖαν τοῦ προσεχοῦς ἔτους καὶ τὴν ἀνατιμητικὴν ἐπίδρασιν ὠρισμένων γεγονότων (ὡς ὁ ἐν Ἰνδία διαφαινόμενος κίνδυνος λιμοῦ, αἱ συμφωναὶ διὰ μεγάλας πωλήσεις ἐκ μέρους τοῦ Καναδᾶ καὶ τῆς Αὐστραλίας πρὸς τὴν Ρωσίαν καὶ Κομμουνιστικὴν Κίναν ἀντιστοίχως, ἡ ἐπικίνδυνος μείωσις τῶν ἀποθεμάτων τῶν Η.Π.Α. κλπ.). Αἱ ἀπαισιόδοξοι, ὁμως, προβλέψεις, ὅσον ἀφορᾷ τὴν νέαν ἐσοδεῖαν δὲν ἐπληθεύθησαν, τούναντι ὅν μάλιστα, κα-

τά προσφάτους υπολογισμούς, αναμένεται ύψηλόν επίπεδον παραγωγῆς εἰς πλείστας σιτοπαραγωγούς χώρας.

Ἡ τιμὴ τῆς σακχάρους ἐσημείωσε καὶ νέαν πῶσιν, κατελθοῦσα ἤδη εἰς 12,5 στερλίνας ἀνά τόννον, ἦτοι εἰς τὸ χαμηλότερον ἀπὸ τοῦ πολέμου σημεῖον. Ἡ παροῦσα δυσμενεστάτη κατάστασις δὲν ἐμφανίζει στοιχεῖα θεελτιώσεως, καθ' ὅσον ἡ παγκόσμιος παραγωγή, ὑποστηριζομένη ὑπὸ τῶν ὑφισταμένων κρατικῶν ἐπιχορηγήσεων, ἀνέρχεται σταθερῶς, μὲ ἀποτέλεσμα τὴν ὑπερκάλυψιν τῆς ζήτησεως.

Ἐκ τῶν μετάλλων, ὁ χαλκὸς ὑπέστη τὴν ἐπίδρασιν ποικίλων πολιτικῶν καὶ κοινωνικῶν γεγονότων, πρᾶγμα ἄλλωστε σύνηθες διὰ τὸ «έρυθρον» μέταλλον, ὡς ἀπεριγῶν εἰς μεγάλα ὄρυχεῖα χαλκοῦ, τῆς Βρεταννο - Ροδεσιανῆς συγκρούσεως τῆς διαμάχης μεταξὺ Union Minière καὶ Κογκὸ κ.ἄ. Ὅσον ἀφορᾷ τὴν τιμὴν τοῦ μετάλλου, αὕτη, ἐπὶ ράβδων χαλκοῦ ἐπὶ μελλοντικῇ παραδόσει, ἀνῆλθε περὶ τὸν Μάρτιον τοῦ ὑπὸ ἐπισκόπησιν ἔτους εἰς 700 στερλίνας ἀνά τόννον εἰς Λονδίνον, ἀκολουθήσασα μετέπειτα καθοδικὴν πορείαν, περὶ δὲ τὸ τέλος αἱ ἐπιτευχθεῖσαι τιμαὶ ὑπελείποντο τῶν 500 στερλινῶν ἀνά τόννον. Προβλέψεις ὡς πρὸς τὴν πορείαν τῶν τιμῶν εἶναι μᾶλλον ἀδύνατοι, καθ' ὅσον ἡ σωρεία τῶν πολιτικῶν καὶ κοινωνικῶν γεγονότων, τὰ ὁποῖα ἐπιδρῶν ἀπὸ τῆς ἀγορᾶς τοῦ χαλκοῦ ἀνατρέπουσιν συχνάκις τὰς ἐκ τῶν προτέρων ἐκτιμήσεις.

Εἰς τὰς λοιπὰς βιομηχανικὰς πρώτας ὕλας ἐσημειώθησαν αἱ ἀκόλουθοι ἐξελίξεις : Τὰ δέρματα, μετὰ μίαν περίοδον θεελτιώσεως κατὰ τοὺς πρώτους μῆνας τοῦ ὑπὸ ἐπισκόπησιν ἔτους, ὑπεχώρησαν ἐν συνεχείᾳ, ἢ δὲ τιμὴ τούτων κατὰ τὸ τέλος τοῦ ἔτους ἦτο κατὰ 30% κατωτέρα τῆς ἀντιστοίχου τιμῆς τοῦ Μαΐου. Ἡ χαλάρωσις αὕτη ἐπῆλθεν ὡς συνέπεια τῶν ὑψηλῶν ἐξαγωγῶν τῆς Ἀργεντινῆς μετὰ τὴν ὑποτίμησιν τοῦ πέσο, τῆς καταργήσεως τῶν ἐξαγωγικῶν περιορισμῶν εἰς Η.Π.Α. καὶ τοῦ ἐπικρατοῦντος γενικοῦ κλίματος ἀθεβαιότητος. Ἡ πολιτικὴ περιορισμῶν τῆς Μεγάλης Βρεταννίας, αἱ ἀθέβαιοι οἰκονομικαὶ συνθήκαι, ὡς καὶ ἡ δυσμενὴς θέσις τῆς βρεταννικῆς αὐτοκινητοβιομηχανίας, ἀπετέλεσαν τοὺς κυρίους παράγοντας τῆς ὑποχωρήσεως τῶν τιμῶν εἰς τὴν ἀγορᾶν τοῦ ἐλαστικοῦ ἀπὸ τοῦ Αὐγούστου καὶ μετέπειτα. Αὗται ἐκυμαίνοντο πέριξ τῶν 18 πεννῶν ἀνά λίθραν εἰς Λονδίνον κατὰ τὸ τέλος τοῦ ἔτους, ἐνῶ κατὰ τὸ πρῶτον ἐξάμηνον ἐσημειώθησαν τιμαὶ ἄνω τῶν 12 πεννῶν.

Ἡ Διεθνὴς Χρηματαγορὰ

Τὸ 1966 χαρακτηρίζεται ἀπὸ ἐντονον ἀνοδικὴν τάσιν τῶν ἐπιτοκίων, ὁμοία τῆς ὁποίας δὲν εἶχε σημειωθῆ ἀπὸ μακροῦ χρόνου εἰς τὴν διεθνή χρηματαγορᾶν. Τὰ αἷτια τῆς ἐντυπωσιακῆς αὐξήσεως τῶν ἐπιτοκίων δὲν θὰ ἠδύναντο νὰ ἀναζητηθοῦν εἰς μίαν μόνον χώραν, οὔτε νὰ ἀποδοθοῦν

εἰς ἓν μόνον γεγονός, δεδομένου ὅτι ἡ ἀνοδος τῶν ἐπιτοκίων ὑπῆρξε ταυτόχρονος εἰς πλείστας χώρας καί ἀπετέλεσε τήν συνισταμένην τῆς ἀλληλεπιδράσεως διαφόρων παραγόντων. Τά κατά τήν διάρκειαν τῶν τελευταίων ἐτῶν ληφθέντα νομισματικά καί φορολογικά μέτρα, ὑπό τῶν διαφόρων εὐρωπαϊκῶν χωρῶν, πρὸς ἐλάφρυνσιν τῶν ὑπερβεβαρημένων συντελεστῶν τῆς παραγωγῆς καί συγκράτησιν τῶν ἐντεινομένων πληθωριστικῶν πιέσεων, προεκάλεσαν, ἔν τινι μέτρῳ, τήν δημιουργίαν καταστάσεως στενότητος εἰς τήν χρηματαγοράν, μέ ἀποτέλεσμα τήν ἐκδήλωσιν ζωηρῶν ἀνοδικῶν τάσεων εἰς τὰ ἐπιτόκια καί, ἐν συνεχείᾳ, τήν αὐξησιν τῶν προεξοφλητικῶν ἐπιτοκίων τῶν κεντρικῶν Τραπεζῶν. Οὕτως, εἰς τήν Γερμανίαν τὸ προεξοφλητικὸν ἐπιτόκιον ἠϋξήθη διαδοχικῶς κατὰ τήν περίοδον 1964-1966 ἀπὸ 3% εἰς 5%, εἰς τήν Ὀλλανδίαν ἀπὸ 3,5% εἰς 5% (1963-1966) καί εἰς τὸ Βέλγιον ἀπὸ 3,5% εἰς 5,25% (1963-1966). Εἰς τήν Ἑλβετίαν, ἐξ ἄλλου, τὸ ἐπίσημον ἐπιτόκιον ἀνῆλθεν ἀπὸ 2% κατὰ τὸ 1964 εἰς 3,5% κατὰ τὸ 1966. Εἰς τὰς περισσοτέρας τῶν περιπτώσεων ἢ μεγαλυτέρα ἀνοδος τῶν ἐπιτοκίων ἐσημειώθη μεταξὺ τῶν μηνῶν Μαΐου καί Ἰουλίου 1966.

Ἐν τούτοις, μέχρι τέλους τοῦ 1965, αἱ Η.Π.Α. διετήρησαν τὸ προεξοφλητικὸν ἐπιτόκιον εἰς συγκριτικῶς χαμηλά ἐπίπεδα. Κατὰ τὸ 1963 τὸ ἐπιτόκιον ἠϋξήθη ἀπὸ 3% εἰς 3½%, τὸν Νοέμβριον τοῦ 1964 ἠϋξήθη ἐκ νέου εἰς 4% καί τήν 6ην Δεκεμβρίου 1965 ἀνῆλθεν εἰς 4½%, ἦτοι εἰς τὸ ὑψηλότερον ἐπίπεδον ἀπὸ τοῦ 1930. Ἐκτοτε, τὰ κεφάλαια εἰσέρρευσαν εἰς τήν Ἀμερικανικὴν Χρηματαγοράν κατὰ ρυθμὸν διαρκῶς ἐπιταχυνόμενον, ἡ δὲ εἰσοδή κεφαλαίων κατέστη περισσότερον ἔντονος ἀπὸ τῶν ἀρχῶν Ἰουνίου τοῦ 1966, ὅτε τὸ Ὄμοσπονδιακὸν Τραπεζικὸν Σύστημα ἀνέλαβε τήν πρωτοβουλίαν τῆς λήψεως ἀντικυκλικῶν μέτρων πρὸς ἀνάσχεσιν τῶν διογκουμένων πληθωριστικῶν πιέσεων. Εἰδικώτερον, ἠϋξήθη τὸ ἐλάχιστον ὄριον τῶν καταθέσεων, τὰς ὁποίας θὰ ἔπρεπε νὰ διατηροῦν αἱ ἐμπορικαὶ Τράπεζαι παρὰ τῆ Ὄμοσπονδιακῆ Τραπεζῆ καί ἐπεβλήθησαν ποικίλοι ἄλλοι νομισματικοὶ περιορισμοί. Τὰ δραστικά ταῦτα μέτρα συνέτειναν εἰς περαιτέρω στενότητα τῆς χρηματαγορᾶς μέ ἀποτέλεσμα τήν αὐξησιν τῶν ἐπιτοκίων. Ἡ ἐξέλιξις αὕτη ἐξώθησε τὰς ἀμερικανικὰς ἐπιχειρήσεις νὰ θεωρήσουν περισσότερον ἐπικερδῆ τὴν ἐξεύρεσιν μακροπροθέσμων κεφαλαίων ἐκ τοῦ Ἐξωτερικοῦ, μέ συνέπειαν τὴν περαιτέρω διόγκωσιν τοῦ ἀμερικανικοῦ ἐξωτερικοῦ δανεισμοῦ.

Ἐν ὄψει τῆς ὡς ἄνω διαμορφωθείσης καταστάσεως καί πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς ἀνασχέσεως τῆς ἐκροῆς κεφαλαίου πρὸς τὰς Η.Π.Α., αἱ εὐρωπαϊκαὶ χώραι ἤρχισαν νὰ αὐξάνουν τὰ ἐπιτόκια. Ἡ ἐπικρατήσασα σύγχυσις, ὡς ἐκ τῶν διαδοχικῶν αὐξήσεων τῶν ἐπιτοκίων ἐπεδεινώθη

περαιτέρω, λόγω τών άνησυχιών περι ένδεχομένης ύποτιμήσεως τής άγγλικής στερλίνας, μέ συνέπειαν τήν έκροήν κεφαλαίων έκ του Λονδίνου καί τήν αύξησιν τών έπιτοκίων. Ούτως, εις τό 'Ηνωμένον Βασίλειον τά έπιτόκια τών θραχυπροθέσμων χορηγήσεων άνήλθον εις 7½%, εις ώρισμένες δέ περιπτώσεις καί εις 9%.

Τέλος, εις τόν κύκλον τών διαδοχικών αύξήσεων τών έπιτοκίων έθεσε τέρμα ή Γερμανία τήν 6ην 'Ιανουαρίου 1967, ότε άπεφάσισε τήν μείωσιν του προεξοφλητικού έπιτοκίου από 5% εις 4½%. Τήν Γερμανίαν ήκολούθησεν ή 'Αγγλία καί ή Τράπεζα τής 'Αγγλίας έμείωσε διαδοχικώς τό έπίσημον έπιτόκιον εις 6½% καί 6% τήν 26ην 'Ιανουαρίου καί τήν 16ην Μαρτίου, άντιστοιχως. Όσαύτως, τό Βέλγιον έμείωσε τήν 2αν Φεβρουαρίου τό προεξοφλητικόν έπιτόκιον εις 5% καί κατά τήν 22αν του αύτου μηνός τό έπιτόκιον έμειώθη έκ νέου εις 4¼%.

II. Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ΚΑΤΑ ΤΟ 1966

'Ελλάς καί Κοινή 'Αγορά

Παρήλθον ήδη τέσσαρα έτη από τής 1ης Νοεμβρίου 1962, ότε υπεγράφη ή Συμφωνία Συνδέσεως μεταξύ τής 'Ελλάδος καί τής Εύρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας. Η περίοδος αύτη, άποτελούσα τό έν τρίτον τής μεταβατικής 12ετούς περιόδου διά τόν πλήρη τελωνειακόν άφοπλισμόν τών μη παραγομένων έν 'Ελλάδι βιομηχανικών προϊόντων, ύπήρξε σημαντική από άπόψεως έπιτελεσθέντων άποτελεσμάτων, ως τουτο συνάγεται καί έκ τής 'Ετησίας 'Εκθέσεως τής Κοινοβουλευτικής 'Επιτροπής 'Ελλάδος - Ε.Ο.Κ.

Αί κατά τήν διάρκειαν τής ως άνω περιόδου σημειωθείσαι σπουδαιότεραι έξελίξεις θά ήδύναντο νά συνοψισθοῦν ως άκολούθως :

Εις τόν τομέα τών έμπορικων ανταλλαγών μεταξύ 'Ελλάδος καί Ε.Ο.Κ., ως προκύπτει έκ τής έξετάσεως τής ποσοστιαίας συμμετοχής τής Ε.Ο.Κ. εις τό έξωτερικόν έμπόριον τής 'Ελλάδος, αί λαθοῦσαι χώραν έξελίξεις δέν θά ήδύναντο νά θεωρηθοῦν ως Ιδιαιτέρως σημαντικά. Ούτω, κατά τό 1961, αί εισαγωγαι έκ τής Κοινότητας άντεπροσώπευον τό 41,4% του συνόλου τών έλληνικών εισαγωγών. Τό ποσοστόν τουτο άνήλθεν εις τό μέγιστον αύτου σημείον (46,7%) κατά τό 1962, ένῶ κατά τό 1966 διεμορφώθη εις τό επίπεδον του 39,7%. Άντιστοιχως, τό ποσοστόν τών έξαγωγών πρὸς τήν Κοινότητα, επί του συνόλου τών έξαγωγών τής Χώρας, ήτο 31,6% κατά τό 1961, ένῶ κατά τά έτη 1962 καί 1964 έσημείωσεν αξιόλογον άνοδον (34,7% καί 34,4% άντιστοιχως). Κατά δέ τό έτος 1966 άνήλθεν εις 31%. Έξ άλλου, τό έλλειμμα του έμπορικού Ισοζυγίου μετά τής Κοινότητος διηυρύνθη από 200 έκατομμύρια δολλαρίων

κατὰ τὸ πρῶτον ἔτος τῆς συνδέσεως (1962) εἰς 311 ἑκατομμύρια δολλαρίων τὸ 1966.

Ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἐναρμόνισιν τῆς ἀγροτικῆς πολιτικῆς τῆς Ἑλλάδος, μὲ τὴν ἀντίστοιχον πολιτικὴν τῆς Ε.Ο.Κ., ἡ παρατηρηθεῖσα καθυστέρησις εἰς τὴν ρύθμισιν τοῦ ἀκανθώδους τούτου προβλήματος οφείλεται εἰς τὰς μεγάλας δυσχερείας, τὰς ὁποίας τοῦτο παρουσιάζει, δεδομένου ὅτι οὔτε ἡ Ἑλλάς πρέπει νὰ δεσμευθῇ μὲ ἀποφάσεις, εἰς τὴν λήψιν τῶν ὁποίων δὲν συμμετέσχεν, οὔτε ὅμως καὶ νὰ παρεμποδισθῇ ἡ ἐξελικτικὴ πορεία καὶ ἡ ὁμαλὴ λειτουργία τῆς Κοινότητος. Ὅσον ἀφορᾷ τὴν δασμολογικὴν μεταχείρισιν τῶν ἑλληνικῶν καπνῶν εἰς τὰς Χώρας τῆς Κοινότητος, σημειοῦται ὅτι, κατόπιν διαδοχικῶν μειώσεων, ἡ συνολικὴ μείωσις τῶν δασμῶν ἐπὶ τῶν ἑλληνικῶν καπνῶν ἀνέρχεται εἰς 80% ἐπὶ τοῦ δασμοῦ θάσεως τῆς 1.1.1957. Ὡσαύτως, ἡ σταφίς εἰσάγεται εἰς τὴν Ε.Ο.Κ. ἀπὸ 1.1.1966 μὲ δασμούς μειωμένους κατὰ 90%.

Ἡ ἐξ 125 ἑκατομμυρίων δολλαρίων παραχωρηθεῖσα ὑπὸ τῆς Ε.Ο.Κ. βοήθεια δὲν ἐχρησιμοποιήθη ἐξ ὀλοκλήρου καὶ τοῦτο ἐδημιούργησεν ὠρισμένης ἀνησυχίας κατὰ τὸ τέλος τοῦ 1966. Πλὴν ὅμως, πολλὰ ἐκ τῶν πρὸς ἐξέτασιν σχετικῶν προβλημάτων ἔχουν ἐν τῷ μεταξύ ἐπιλυθῆ, ἐλπίζεται δὲ ὅτι κατὰ τὴν 31.10.1967, ὁπότε λήγει καὶ ἡ προθεσμία ἀπορροφήσεως τοῦ ἐν λόγω δανείου, θὰ ἔχη πλήρως ἀξιοποιηθῆ καὶ τὸ ἐναπομένον ὑπόλοιπον διὰ τὴν ἐκτέλεσιν ὠρισμένων ἔργων (π.χ. ἐγγειοθελιωτικὰ ἔργα Πηνειοῦ, ἀνάπτυξις ὀδικοῦ δικτύου, κλπ.).

Τέλος, εἰς τὸ ἐνεργητικὸν τῆς τετραετοῦς περιόδου ἀπὸ τῆς Συνδέσεως Ἑλλάδος - Ε.Ο.Κ., θὰ πρέπει νὰ προστεθῇ καὶ ἡ ἱκανοποιητικὴ ἐπίλυσις τῶν ἐκ τῆς προόδου τῆς συνδέσεως ἀναφυσόμενων προβλημάτων καὶ ἡ ὁμαλὴ λειτουργία τῶν διαδικασιῶν καὶ ὀργάνων τῶν δημιουργηθέντων διὰ τῆς Συμφωνίας τῶν Ἀθηνῶν. Ταῦτα, ὡς γνωστόν, εἶναι τὸ Συμβούλιον καὶ ἡ Ἐπιτροπὴ Συνδέσεως, ἡ Ἐπιτροπὴ Τελωνειακῆς Συνεργασίας καὶ ἡ Μικτὴ Κοινοβουλευτικὴ Ἐπιτροπὴ Συνδέσεως.

Υφίστανται θεθαίως εἰσέτι σημαντικὰ ἀνεπίλυτα προβλήματα, ὡς ἡ προσέγγισις τῶν νομοθεσιῶν, ὅσον ἀφορᾷ τὰν τελωνειακὸν τομέα, ἡ διευκόλυνσις τῆς ἐπὶ ἴσης θάσεως ἐγκαταστάσεως τῶν Ἑλλήνων ὑπηκόων εἰς τὰς Χώρας τῆς Ε.Ο.Κ. καὶ ἀντιθέτως, ἡ ρύθμισις τῶν κανόνων συναγωνισμοῦ καὶ τὸ θέμα τῶν ἐμμέσων ἀνταλλαγῶν μεταξύ Ἑλλάδος καὶ λοιπῶν συνδεδεμένων χωρῶν, ὡς τῆς Ἀφρικῆς.

Τὰ ἀνωτέρω προβλήματα θὰ πρέπει νὰ εὑρουν τὴν λύσιν των κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς μεταβατικῆς περιόδου, διὰ νὰ δυνηθῇ ἡ Ἑλλάς νὰ τύχῃ πλήρως τῶν ἐκ τῆς Συνδέσεως ἀπορροδόντων πλεονεκτημάτων.

Ἐθνικὸν εἰσόδημα

Τὸ ἀκαθάριστον ἔθνικὸν εἰσόδημα, ἐπὶ τῇ θάσει προσωρινῶν ἐκτιμήσεων, ὑπολογίζεται ὅτι κατὰ τὸ 1966 ἀνῆλθεν, εἰς σταθεράς τιμὰς τοῦ ἔτους 1958, εἰς 141.400 ἑκατομμύρια δραχμῶν, ἔναντι 130.412 ἑκατομμυρίων κατὰ τὸ 1965. Ἡ κατὰ 8,4% αὔξεις τοῦ ἀκαθαρίστου ἔθνικοῦ εἰσοδήματος κατὰ τὸ 1966, ἔναντι 7,2% καὶ 8,6% κατὰ τὰ ἔτη 1965 καὶ 1964, θὰ ἠδύνατο νὰ θεωρηθῆ ὡς ἱκανοποιητικὴ, ἐν συγκρίσει πρὸς τοὺς κατὰ παλαιότερα ἔτη σημειωθέντας ρυθμοὺς αὐξήσεως, καὶ ἐν ὄψει τῆς γενικῆς ἐπιβραδύνσεως τοῦ ρυθμοῦ οἰκονομικῆς δραστηριότητος εἰς τὰς περισσότερας τῶν εὐρωπαϊκῶν χωρῶν. Ὁ ἐπιτευχθεὶς ὑψηλὸς ρυθμὸς δραστηριότητος, κατὰ τὸ ὑπὸ ἐπισκόπησιν ἔτος, ὠφέιλετο κατὰ μέγα μέρος εἰς τὴν ἔντονον βιομηχανικὴν δραστηριότητα καὶ εἰς τὴν κατὰ ὑψηλὸν ποσοστὸν αὔξησιν τοῦ ἐκ τῶν ὑπηρεσιῶν προελθόντος εἰσοδήματος.

Ὅσον ἀφορᾷ τὴν συμμετοχὴν τῶν διαφόρων τομέων τῆς Οἰκονομίας εἰς τὴν δημιουργίαν τοῦ ἀκαθαρίστου ἔθνικοῦ εἰσοδήματος, σημειοῦνται τὰ ἀκόλουθα : Τὸ ἐκ τῆς πρωτογενοῦς παραγωγῆς προελθὸν εἰσόδημα, αὐξήθην κατὰ 1,6% μόνον, λόγῳ τῆς μειωμένης παραγωγῆς ὠρισμένων ἀγροτικῶν προϊόντων, ἀνῆλθεν εἰς 30.050 ἑκατομμύρια δραχμῶν, ἔναντι 29.569 ἑκατομμυρίων κατὰ τὸ 1965. Τὸ εἰσόδημα ἐκ τῆς δευτερογενοῦς παραγωγῆς, ἀντιθέτως, ἀνελθὸν εἰς 41.400 ἑκατομμύρια δραχμῶν, ἔναντι 36.312 καὶ 33.166 ἑκατομμυρίων κατὰ τὰ ἔτη 1965 καὶ 1964 ἀντιστοίχως, ἐσημείωσε ρυθμὸν αὐξήσεως ἐκ 14%, ἔναντι 9,5% κατὰ τὸ προηγούμενον ἔτος. Ἡ σημαντικὴ ἐπιτάχυνσις τοῦ ρυθμοῦ ἀναπτύξεως τοῦ δευτερογενοῦς τομέως κατὰ τὸ 1966 ἀπετέλεσεν ἐν εἰσέτι ἀποφασιστικὸν βῆμα πρὸς τὴν κατεύθυνσιν τῆς διαφοροποιήσεως εἰς τὴν σύνθεσιν τοῦ ἀκαθαρίστου ἔθνικοῦ εἰσοδήματος. Οὕτω, κατὰ τὸ ὑπὸ ἐπισκόπησιν ἔτος, ἡ ποσοστιαία συμμετοχὴ τοῦ δευτερογενοῦς τομέως εἰς τὸν σχηματισμὸν τοῦ ἀκαθαρίστου ἔθνικοῦ εἰσοδήματος ἐσημείωσε περαιτέρω αὔξησιν καὶ ἀνῆλθεν εἰς 29,3%, ἔναντι 27,8% κατὰ τὸ 1965 καὶ 27,3% κατὰ τὸ 1964. Ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὸν δευτερογενῆ τομέα, ἡ πρωτογενῆ παραγωγὴ ἐσημείωσε περαιτέρω κάμψιν τῆς συμμετοχῆς τῆς εἰς τὴν σύνθεσιν τοῦ ἔθνικοῦ εἰσοδήματος. Κατὰ τὸ 1966 ἡ συμβολὴ τοῦ τομέως τούτου περιορίσθη εἰς 31,3%, ἔναντι 22,7% κατὰ τὸ 1965 καὶ 23,7% κατὰ τὸ 1964.

Ὁ τομεὺς τῶν ὑπηρεσιῶν ἐσημείωσεν ἄνοδον ἐξ 8,1% καὶ τὸ ἐξ αὐτοῦ προκύψαν εἰσόδημα ἀνῆλθεν εἰς 65.720 ἑκατομμύρια δραχμῶν, ἔναντι 60.809 ἑκατομμυρίων κατὰ τὸ 1965. Ἡ περαιτέρω εἰς ὑψηλὸν ρυθμὸν αὔξεις τοῦ ἐκ τῶν ὑπηρεσιῶν προελθόντος εἰσοδήματος ὑπῆρξεν, ἐν πολλοῖς, ἀποτέλεσμα τῆς ἐντόνου βιομηχανικῆς δραστηριότητος καὶ τῆς

ἐπισυμβάσης αὐξήσεως εἰς τοὺς μισθοὺς καὶ τὰ ἡμερομίσθια. Τέλος, τὸ ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς προελθὸν εἰσόδημα, αὐξηθὲν κατὰ 5,6%, ἔναντι 5,9% κατὰ τὸ 1965, ἀνῆλθεν εἰς 3.930 ἑκατομμύρια δραχμῶν.

Σχετικῶς μὲ τὴν ἐξέλιξιν τοῦ ἀκαθαρίστου ἔθνικοῦ εἰσοδήματος, εἰς τρεχούσας τιμὰς, σημειοῦται ἡ κατὰ 12,5% αὐξήσις τούτου, ἔναντι 11,6% κατὰ τὸ 1965, καὶ ἡ ἄνοδος τούτου εἰς 174,700 ἑκατομμύρια δραχμῶν, ἔναντι 155.299 ἑκατομμυρίων τοῦ προηγουμένου ἔτους.

Κατὰ τὸ τρέχον ἔτος ἀναμένεται ὅτι ἡ γεωργικὴ παραγωγή τῆς Ἑλλάδος θὰ εἶναι ἠυξημένη ἔναντι τοῦ προηγουμένου ἔτους. Ἐν τούτοις, ἡ σταθερὰ αὐξήσις τῆς βιομηχανικῆς παραγωγῆς πιστεύεται ὅτι θὰ ἐπιτρέψῃ τὴν περαιτέρω διεύρυνσιν τῆς συμμετοχῆς τοῦ δευτερογενοῦς τομέως εἰς τὴν σύνθεσιν τοῦ ἔθνικοῦ εἰσοδήματος καὶ θὰ καταστήσῃ δυνατὴν τὴν συνέχισιν τῆς ὑπὲρ τοῦ δευτερογενοῦς τομέως διαφοροποιήσεως εἰς τὴν σύνθεσιν τῆς ἔθνικῆς παραγωγῆς.

Βιομηχανικὴ παραγωγή

Ὁ δευτερογενὴς τομεὺς τῆς Οἰκονομίας συμμετέσχε καὶ κατὰ τὸ 1966 κατὰ ὕψηλὸν ποσοστὸν εἰς τὴν διαμόρφωσιν τοῦ ἀκαθαρίστου ἔθνικοῦ εἰσοδήματος. Ὑπολογιζόμενον εἰς σταθερὰς τιμὰς τοῦ 1958, τὸ ἐκ τοῦ δευτερογενοῦς τομέως προελθὸν εἰσόδημα ἀνῆλθε, κατὰ τὸ 1966, εἰς 41.400 ἑκατομμύρια δραχμῶν καὶ συμμετέσχε κατὰ 29,3% εἰς τὸν σχηματισμὸν τοῦ ἔθνικοῦ εἰσοδήματος, ἔναντι 27,8% κατὰ τὸ προηγούμενον ἔτος. Ἡ περαιτέρω σημαντικὴ αὐξήσις τῆς συμμετοχῆς τοῦ δευτερογενοῦς τομέως εἰς τὸ ἔθνικὸν εἰσόδημα ὀφείλεται, ὡς ἐλέγχθη ἀνωτέρω, εἰς τὴν κατὰ 14% περίπου αὐξήσιν τῆς παραγωγῆς τοῦ τομέως τούτου, ἔναντι 9,5% κατὰ τὸ 1965.

Ἰδιαιτέρως ἐντυπωσιακὴν ἄνοδον ἐσημείωσε καὶ ὁ γενικὸς δείκτης βιομηχανικῆς παραγωγῆς, μὴ συνυπολογιζομένης εἰς αὐτὸν τῆς δραστηριότητος τῶν μονάδων παραγωγῆς ἠλεκτρισμοῦ, φωταερίου καὶ ὀρυχείων. Οὕτως, ἐπὶ τῇ θάσει προσωρινῶν στοιχείων τῆς Ἐθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας, ὁ γενικὸς δείκτης, μὲ θάσιν τὸ ἔτος 1959 = 100, ἀνῆλθε κατὰ τὸ 1966 εἰς 182,8, σημειώσας αὐξήσιν ἐκ 15,4%, ἔναντι αὐξήσεως ἐξ 8% κατὰ τὸ 1965. Ἡ σημειωθείσα ἐπιτάχυνσις εἰς τὸν ρυθμὸν αὐξήσεως τῆς βιομηχανικῆς παραγωγῆς ὑπῆρξε περισσότερον αἰσθητὴ εἰς τὴν περίπτωσιν τῶν βιομηχανιῶν καταναλωτικῶν ἀγαθῶν, τῶν ὁποίων ὁ δείκτης ἀνῆλθε κατὰ 15,5%, ἔναντι 6,6% κατὰ τὸ προηγούμενον ἔτος. Ἡ ἐξέλιξις αὕτη ἀποδίδεται, ἐν πολλοῖς, εἰς τὴν διατήρησιν τῆς ἰδιωτικῆς ζητήσεως εἰς ὕψηλά ἐπίπεδα, συνεπεία τῆς σημαντικῆς αὐξήσεως τῶν ἰδιωτικῶν εἰσοδημάτων καὶ τῆς ἰσχυρᾶς ροπῆς τοῦ κοινοῦ πρὸς κατανάλωσιν, ὡς καὶ εἰς τὸν ἐπιτυχητὸν ἐξαγωγικὸν προσανατολισμὸν ὀρι-

σμένων βιομηχανιών του κλάδου. Μετριωτέρα υπήρξεν, όμως, ή επιτάχυνσις του ρυθμού αύξήσεως της παραγωγής κεφαλαιουχικών αγαθών. Είς την περίπτωσιν αυτήν ό σχετικός δείκτης άνήλθε κατά 31,1%, έναντι 10,9% κατά τό προηγούμενον έτος.

Πλήν των άνωτέρω γενικών εξέλιξεων, ή Ικανοποιητική εξέλιξις της πορείας της μεταποιητικής δραστηριότητας κατά τό διαρρεύσαν έτος παρουσίασε και τά ακόλουθα χαρακτηριστικά : Πρώτον, έκ των είκοσι συνολικώς κλάδων της ελληνικής βιομηχανίας, θάσει της διεθνούς ταξινομήσεως, οι δέκα όκτώ, συμμετέχοντες κατά ποσοστόν πλέον του 95% είς την συνολικήν βιομηχανικήν παραγωγήν της Χώρας, ένεφάνισαν αισθητώς ηύξημένην δραστηριότητα, έναντι του προηγούμενου έτους και μόνον οι δύο βιομηχανικοί κλάδοι, των ειδών ένδυμασίας - ύποδήσεως και ή έπιπλοποιία ένεφάνισαν κάμψιν είς άπολύτους άριθμούς. Δεύτερον, ή ελληνική βιομηχανία έσημείωσε κατά τό 1966 περαιτέρω πρόοδον είς τόν εξαγωγικόν τομέα, ώς συνάγεται έκ του γεγονότος ότι ό δείκτης παραγωγής εξαγομένων προϊόντων άνήλθε κατά 13,8%, έν αντίθεσει πρός τό προηγούμενον έτος, ότε είχεν ύποστή κάμψιν έκ 4,3% είς άπολύτους άριθμούς.

Όσον άφορᾷ τάς κατ' ίδίαν εξέλιξεις είς τούς σπουδαιότερους κλάδους της βιομηχανίας, σημειούται ότι την πλέον έντυπωσιακήν άνοδον ένεφάνισαν οι ακόλουθοι κλάδοι : Η βιομηχανία παραγωγών πετρελαίου και άνθρακος (44,5%), συνεπεία της ένάρξεως της λειτουργίας του νέου διυλιστηρίου, αί βιομηχανίαί θασικών μεταλλουργικών προϊόντων (44%), συνεπεία της λειτουργίας του έργοστασίου άλουμινίου και της ηύξημένης δραστηριότητας των χαλυβουργείων, ή βιομηχανία έλαστικού (41,9%), λόγω των ληφθέντων μέτρων προστασίας του κλάδου τούτου και αί βιομηχανίαί πυτών, έκτυπώσεων, χάρτου, χημικών προϊόντων, καπνού και ύφαντικών ειδών. Ός συνάγεται έκ των άνωτέρω είδικών παρατηρήσεων, επί των κατ' ίδίαν κλάδων της μεταποιητικής δραστηριότητας, ή μεγάλη αύξησις της βιομηχανικής παραγωγής κατά τό 1966, όφείλεται, πλήν της ένάρξεως της λειτουργίας νέων μεγάλων βιομηχανικών μονάδων και είς την λίαν ηύξημένην, έναντι του προηγούμενου έτους, παραγωγήν των κλάδων καπνού και ειδών διατροφής, σί όποιοι, συμμετέχοντες κατά μέγα ποσοστόν είς την βιομηχανικήν παραγωγήν της Χώρας, είχον γνωρίσει ό μόν πρώτος μικράν κάμψιν, ό δε δεύτερος στασιμότητα κατά τό 1965.

Τέλος, ή χαλάρωσις είς τόν ρυθμόν αύξήσεως των έπενδύσεων είς την βιομηχανίαν, ό διετής κύκλος της ύψηλης δραστηριότητας ώρισμένων βιομηχανικών κλάδων, άμέσως συνδεδεμένων μετά της παραγωγής ώρισμένων άγροτικών προϊόντων και τό γεγονός ότι ή ηύξημένη παρα-

γωγῇ τοῦ 1966 ὠφείλετο, ἐν πολλοῖς, καὶ εἰς τὴν εὐτυχῆ συγκυρίαν τῆς ἐνάρξεως τῆς λειτουργίας νέων μεγάλων βιομηχανικῶν μονάδων, δικαιολογοῦν τὴν διατύπωσιν σχετικῶν ἐπιφυλάξεων, ὡς πρὸς τὸ ὕψος, πέριξ τοῦ ὁποίου θὰ κυμανθῆ ὁ ρυθμὸς αὐξήσεως τῆς βιομηχανικῆς παραγωγῆς τῆς Ἑλλάδος κατὰ τὸ τρέχον ἔτος.

Γεωργικὴ παραγωγή

Ἡ ἑλληνικὴ γεωργικὴ παραγωγή κατὰ τὸ 1966, συμμετέχουσα κατὰ ποσοστὸν 21,3% εἰς τὸν σχηματισμὸν τοῦ ἀκαθαρίστου ἐθνικοῦ εἰσοδήματος, ἔναντι 22,7% κατὰ τὸ 1965 καὶ 23,7% κατὰ τὸ 1964, ἀνῆλθε, κατ' ἀξίαν, εἰς σταθεράς τιμὰς τοῦ 1958, εἰς 30.050 ἑκατομμύρια δραχμῶν, ἔναντι 29.569 ἑκατομμυρίων τοῦ 1965, ὡς ἀνεφέρθη ἥδη. Ὑπολογιζόμενον, ἐξ ἄλλου, εἰς τρεχούσας τιμὰς, ἐπὶ τῇ θάσει τῶν ὑπαρχόντων προσωρινῶν στοιχείων, τὸ ἐκ τῆς γεωργίας προελθὸν εἰσόδημα ἀνῆλθεν εἰς 40.650 ἑκατομμύρια δραχμῶν, ἔναντι 38.093 ἑκατομμυρίων κατὰ τὸ προηγούμενον ἔτος. Ἡ κατὰ μόνον 1,6% αὐξήσις τῆς γεωργικῆς παραγωγῆς, εἰς σταθεράς τιμὰς, ἔναντι 2,5% κατὰ τὸ 1965, δύναται νὰ ἀποδοθῆ, κατὰ κύριον λόγον, εἰς τὴν μειωμένην παραγωγὴν ὠρισμένων ἀγροτικῶν προϊόντων, ὡς τοῦ καπνοῦ, τοῦ ἐλαιολάδου, τῆς σουλτανίνας, τῶν ἐπιτραπεζίων σταφυλῶν, τῆς δρύζης καὶ τοῦ σίτου.

Ὅσον ἀφορᾷ τὴν παραγωγὴν τῶν σπουδαιότερων ἐπὶ μέρος ἀγροτικῶν προϊόντων ἀξίζει νὰ σημειωθοῦν : Ἡ ἠύξημένη παραγωγή ἐσπεριδοειδῶν, ἡ ὁποία ὑπολογίζεται εἰς 517 χιλιάδας τόννους, ἔναντι 415 χιλιάδων τόννων κατὰ τὸ 1965. Ἡ λίαν σημαντικὴ αὐξήσις τῆς παραγωγῆς χειμερινῶν δημητριακῶν, τὰ ὁποία ἀνῆλθον εἰς 836 χιλιάδας τόννους, ἔναντι 616 χιλιάδων τόννων κατὰ τὸ προηγούμενον ἔτος. Ἀξιόλογον αὐξήσιν ἐσημείωσεν ὡσαύτως καὶ ἡ παραγωγή βρωσίμων ἐλαιῶν, ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὴν παραγωγὴν τοῦ ἐλαιολάδου, ἡ ὁποία ὑπῆρξεν ἐλαφρῶς χαμηλοτέρα τῆς παραγωγῆς τοῦ προηγούμενου ἔτους. Τέλος, αὐξήσιν ἐσημείωσε καὶ ἡ παραγωγή ἀραβοσίτου, συσπόρου θάμβακος, ὄσπριων καὶ κορινθιακῆς.

Μείωσις, ἀντιθέτως, παρετηρήθη εἰς τὴν παραγωγὴν καπνοῦ, ἡ ὁποία περιωρίσθη εἰς περίπου 92 χιλιάδας τόννους, ἔναντι 122 χιλιάδων τόννων κατὰ τὸ 1965, ὡς καὶ εἰς τὴν παραγωγὴν δρύζης, ἡ ὁποία ἀνῆλθεν εἰς 87 χιλιάδας τόννους, ἔναντι 105 χιλιάδων τόννων κατὰ τὸ προηγούμενον ἔτος. Τέλος, ἡ παραγωγή σίτου, ὑποληφθεῖσα ἐλαφρῶς μόνον τῆς παραγωγῆς τοῦ προηγούμενου ἔτους, ἀνῆλθεν εἰς 1.960 περίπου χιλιάδας τόννους.

Σχετικῶς πρὸς τὰς σημειωθείσας ἐξελίξεις εἰς τὴν κτηνοτροφικὴν παραγωγὴν τῆς Ἑλλάδος κατὰ τὸ ὑπὸ ἐπισκόπησιν ἔτος παρατηρεῖται

δι, ως συνάγεται έκ τῶν ὑφισταμένων προσωρινῶν στοιχείων, ἐνῶ ἡ παραγωγή γαλακτοκομικῶν προϊόντων ὑπῆρξε μᾶλλον ἱκανοποιητική, ἡ παραγωγή κρέατος, ἀνελθοῦσα εἰς 229 χιλιάδας τόννους, ἐλαφρῶς μόνον ὑπερέβη τὴν ἐκ 226 χιλιάδων τόννων παραγωγὴν τοῦ 1965. Εἰδικῶς, ὡς πρὸς τὴν παραγωγὴν γαλακτοκομικῶν προϊόντων, σημειοῦται ὅτι ἡ παραγωγή τυροῦ ἀνῆλθεν εἰς 125 χιλιάδας τόννους, ἔναντι 109 χιλιάδων τόννων κατὰ τὸ 1965, καὶ ἡ παραγωγή γάλακτος εἰς 480 περίπου χιλιάδας τόννους, ἔναντι 450 περίπου χιλιάδων τόννων κατὰ τὸ 1965. Στασιμότητα, ἀντιθέτως, ἐνεφάνισεν ἡ παραγωγή θουτύρου. Τέλος, ἡ παραγωγή αὐγῶν ἠϋξήθη κατὰ 10% περίπου.

Ἄναφορικῶς πρὸς τὴν εἰκόνα, τὴν ὁποῖαν ἐνεφάνισεν ἡ διάρθρωσις τῆς ἑλληνικῆς γεωργικῆς παραγωγῆς κατὰ τὸ 1965 παρατηροῦνται τὰ ἀκόλουθα :

Ἐσημειώθη ἤδη ὅτι ἡ τάσις μειώσεως τοῦ ποσοστοῦ συμμετοχῆς τῆς γεωργικῆς παραγωγῆς εἰς τὸν σχηματισμὸν τοῦ ἀκαθαρίστου ἔθνικοῦ εἰσοδήματος συνεχίσθη καὶ κατὰ τὸ ὑπὸ ἐπισκόπησιν ἔτος. Αἰσθητὴ ὑπῆρξεν, ὡσάυτως, καὶ ἡ θαθμισαῖα ἀποδέσμευσις τῆς γεωργικῆς παραγωγῆς τῆς Ἑλλάδος ἀπὸ τῆς ἀπολύτου ἐξαρτήσεως τῆς ἐκ τοῦ ἐκάστοτε ὕψους τῆς παραγωγῆς ἐλαιοκομικῶν προϊόντων.

Ἄνεξαρτήτως τῆς εἰκόνας, τὴν ὁποῖαν ἐνεφάνισεν ἡ γεωργικὴ παραγωγή τῆς Ἑλλάδος κατὰ τὸ 1966, σημαντικὴ πρόοδος ἐπετεύχθη πρὸς τὴν κατεύθυνσιν τῆς ἀναδιάρθρωσεως τῶν καλλιεργειῶν διὰ τοῦ περιορισμοῦ τῆς καλλιεργείας προϊόντων μικρᾶς ἀποδόσεως καὶ δυσχεροῦς διαθέσεως εἰς τὴν ἀγορὰν καὶ διὰ τῆς προωθήσεως τῆς καλλιεργείας προϊόντων ὑψηλῆς στρεμματικῆς ἀποδόσεως καὶ ζωηροῦ ἐξαγωγικοῦ ἐνδιαφέροντος. Οὕτω, κατὰ τὸ 1966 παρετηρήθη αἰσθητὴ μείωσις τῶν διὰ σίτου καὶ καπνοῦ καλλιεργηθεισῶν ἐπιφανειῶν καὶ παράλληλος αὐξήσις τῶν διὰ χειμερινῶν σιτηρῶν, λοιπῶν ζωοτροφῶν καὶ ὀπωρικῶν καλλιεργηθέντων ἐδαφῶν. Διὰ τῆς, ὡς ἄνω, ἀναμενομένης διαφοροποιήσεως τῆς ἀγροτικῆς παραγωγῆς κατὰ τὸ τρέχον ἔτος θὰ καταστῆ δυνατὴ οὐχὶ μόνον ἡ εὐχερεστέρα διάθεσις καὶ ἡ αὐξήσις τοῦ ἐξαγωγικοῦ δυναμικοῦ τῆς ἀγροτικῆς μας παραγωγῆς, ἀλλὰ καὶ ἡ περισσότερον ἀποτελεσματικὴ ὑποβοήθησις τῆς ἀναπτύξεως τῆς κτηνοτροφίας. Μία ἐξ ἴσου εὐμενῆς συνέπεια τῆς σημειωθείσης προόδου πρὸς τὴν κατεύθυνσιν τοῦ περιορισμοῦ τῶν καλλιεργειῶν δυσχερῶς διαθέσιμων προϊόντων, θὰ εἶναι καὶ ἡ αἰσθητὴ ἀνακούφισις τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ ἐκ τῶν ἐκάστοτε ἐπιβαρύνσεων διὰ τὴν συγκέντρωσιν τῶν ἀδιαθέτων πλεονασμάτων σίτου, καπνοῦ καὶ ἄλλων ἀγροτικῶν προϊόντων.

Τέλος, σχετικῶς πρὸς τὴν προσπάθειαν διὰ τὴν ἀναδιάρθρωσιν τῶν ἑλληνικῶν καλλιεργειῶν, τὴν αὐξήσιν τῶν στρεμματικῶν ἀποδόσεων καὶ

τὴν προώθησιν τῆς παραγωγῆς προϊόντων ἐξαγωγικοῦ ἐνδιαφέροντος, σημαντικὴ ὑπῆρξε καὶ ἡ συμβολὴ τῆς ἑλληνικῆς βιομηχανίας λιπασμάτων. Ἡ Ἐμπορικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος, πρωτοπόρος εἰς πᾶσαν παραγωγικὴν προσπάθειαν, συνέβαλεν ἀποφασιστικῶς εἰς τὴν γεωργικὴν ἀνάπτυξιν τῆς Ἑλλάδος διὰ τῆς ἰδρύσεως τῆς Βιομηχανίας Φωσφορικῶν Λιπασμάτων εἰς Νέαν Καρθάλην Καβάλας.

Ἡ μέχρι τοῦδε χαμηλὴ κατὰ στρέμμα χρήσις λιπασμάτων ἐν Ἑλλάδι, ἀπετέλει ἀνασταλτικὸν παράγοντα εἰς πᾶσαν σοβαρὰν προσπάθειαν διὰ τὴν αὐξησιν καὶ τὴν ποιοτικὴν βελτίωσιν τῆς ἀγροτικῆς παραγωγῆς. Διὰ τῆς ἰδρύσεως καὶ ἐπιτυχοῦς λειτουργίας μεγάλων βιομηχανιῶν λιπασμάτων εἰς τὴν Ἑλλάδα, βασικῆς ὑποδομῆς διὰ τὴν γεωργικὴν ἀνάπτυξιν μιᾶς χώρας, ἀναμένεται ὅτι ἡ Ἑλλάς θὰ δυνηθῇ κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν προσεχῶν ἐτῶν νὰ ἐκουγχρονίση καί, διὰ τῆς ταχείας ἀναδιαρθρώσεως τῶν καλλιεργειῶν, νὰ προσαρμόσῃ τὴν γεωργικὴν τῆς παραγωγὴν εἰς τὰς ἀνάγκας τῆς ἐσωτερικῆς καὶ ἐξωτερικῆς ζητήσεως.

Ἐξωτερικαὶ συναλλαγαὶ τῆς Ἑλλάδος

Αἱ ἐξωτερικαὶ συναλλαγαὶ τῆς Ἑλλάδος κατὰ τὸ 1966, ὡς προκύπτει ἐκ τῶν ὑφισταμένων προσωρινῶν στοιχείων, χαρακτηρίζονται ὑπὸ τῆς ἐπιθραδύνσεως τοῦ ρυθμοῦ αὐξήσεως τοῦ ἐλλείμματος εἰς τὸ ἐμπορικὸν ἰσοζύγιον, μετὰ παραλλήλου ἐπιταχύνσεως τοῦ ρυθμοῦ αὐξήσεως τοῦ πλεονάσματος εἰς τὸ ἰσοζύγιον τῶν ἀδήλων καὶ ὑπὸ τῆς δημιουργίας μικροῦ πλεονάσματος εἰς τὸ ἰσοζύγιον ἐξωτερικῶν συναλλαγῶν, συνεπιεῖα τῆς ἠϋξημένης εἰσροῆς ξένου κεφαλαίου.

Ἐμπορικὸν Ἰσοζύγιον: Ἡ μόνον κατὰ 8,7% αὐξησις τοῦ ἐλλείμματος εἰς τὸ ἐμπορικὸν ἰσοζύγιον, ἔναντι αὐξήσεώς του κατὰ 23,5% τὸ προηγούμενον ἔτος 1965, ἀπετέλεσεν ἐνθαρρυντικὴν ἐξέλιξιν εἰς τὰς ἐμπορικὰς συναλλαγὰς τῆς Ἑλλάδος κατὰ τὸ ὑπὸ ἐπισκόπησιν ἔτος. Ἡ αἰσθητὴ ἐπιθράδυνσις τοῦ ρυθμοῦ αὐξήσεως τοῦ ἐλλείμματος εἰς τὸ ἐμπορικὸν ἰσοζύγιον, τὸ ὁποῖον ἀνῆλθεν εἰς 745,4 ἑκατομμύρια δολλαρίων, ἔναντι 685,6 ἑκατομμυρίων κατὰ τὸ προηγούμενον ἔτος, ὠφέλιμο εἰς τὴν ἐπιθράδυνσιν τοῦ ποσοστοῦ αὐξήσεως τῶν εἰσαγωγῶν, συλοδευθεῖσαν ὑπὸ κατὰ πολὺ μεγαλυτέρας ἀνόδου εἰς τὸ ποσοστὸν αὐξήσεως τῶν ἑλληνικῶν ἐξαγωγῶν.

Εἰσαγωγαί: Ὅσον ἀφορᾷ τὰς ἑλληνικὰς εἰσαγωγὰς, τὸ σύνολον τούτων, αὐξηθὲν κατὰ 12,8%, ἔναντι 17,8% κατὰ τὸ 1965, ἀνῆλθε κατ' ἀξίαν εἰς 1.103,6 περίπου ἑκατομμύρια δολλαρίων, ἔναντι 978,8 ἑκατομμυρίων κατὰ τὸ 1965. Ἡ κατὰ 125 ἑκατομμύρια δολλάρια αὐξησις τῶν ἑλληνικῶν εἰσαγωγῶν κατὰ τὸ 1966, ἔναντι 147 περίπου ἑκατομμυρίων

κατά το 1965, δύναται νά ἀποδοθῆ κατά κύριον λόγον εἰς τὰς ἠϋξημένας εἰσαγωγὰς βιομηχανικῶν εἰδῶν καταναλώσεως καὶ πρώτων ὑλῶν.

Ἡ κατά 24% αὐξήσις τῶν εἰσαγωγῶν βιομηχανικῶν εἰδῶν καταναλώσεως, ἔναντι 10,6% κατά τὸ 1965, ὤφειλετο εἰς τὴν ὑψηλὴν ἐσωτερικὴν ζήτησιν, μὲ ἀποτέλεσμα νά ἀνέλθουν αἱ εἰσαγωγαὶ τῶν εἰδῶν τούτων, παρὰ τὰ κατά καιροὺς ληφθέντα μέτρα πρὸς περιορισμὸν των, εἰς τὰ 31% περίπου τοῦ συνόλου τῶν ἑλληνικῶν εἰσαγωγῶν. Ἡ κατά 12,1%, ἐξ ἄλλου, αὐξήσις τῶν εἰσαγωγῶν πρώτων ὑλῶν, ἔναντι 8,2% κατά τὸ 1965, ἀποδίδεται προφανῶς εἰς τὰς ἠϋξημένας ἀνάγκας τοῦ μεταποιητικοῦ τομέως, λόγω τῆς ἐντόνου δραστηριότητος, τὴν ὁποίαν ἐσημείωσε κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ὑπὸ ἐπισκόπησιν ἔτους.

Ἀντιθέτως, κάμψιν ἐνεφάνισε τὸ ποσοστὸν αὐξήσεως τῶν εἰσαγωγῶν κεφαλαιουχικῶν ἀγαθῶν. Αἱ ἐν λόγω εἰσαγωγαὶ ἠϋξήθησαν κατὰ 8,4%, ἔναντι 27,3% κατὰ τὸ προηγούμενον ἔτος. Πολὺ δὲ μεγαλύτεραν μείωσιν παρουσίασε τὸ ποσοστὸν αὐξήσεως τῶν εἰσαγωγῶν εἰδῶν διατροφῆς. Ἡ κατά μόνον 2,4% αὐξήσις των, ἔναντι 26,6% κατὰ τὸ 1965, ὑποδηλοῖ, ἐν πολλοῖς, τὴν σταθερὰν αὐξήσιν τῆς ἑλληνικῆς παραγωγῆς, πρὸς βαθμιαίαν ὑποκατάστασιν τῶν εἰσαγομένων εἰδῶν διατροφῆς.

Τέλος, ἐκ τῆς ἀναλύσεως τῶν εἰσαγωγῶν εἰς εἰσαγωγὰς γενομένας ὑπὸ τοῦ ἰδιωτικοῦ καὶ εἰς εἰσαγωγὰς γενομένας ὑπὸ τοῦ δημοσίου τομέως τῆς Οἰκονομίας, προκύπτει ὅτι, ἐνῶ αἱ πρῶται ἠϋξήθησαν μόνον κατὰ 13%, ἔναντι 19% κατὰ τὸ 1965, αἱ δευτέραι ἐσημείωσαν αἰσθητὴν ἐπιτάχυνσιν τοῦ ρυθμοῦ αὐξήσεώς των, αὐξηθεῖσαι κατὰ 9%, ἔναντι 2% κατὰ τὸ προηγούμενον ἔτος.

Ἐξ α γ ω γ α ῖ : Αἱ ἑλληνικαὶ ἐξαγωγαὶ κατὰ τὸ 1966, αὐξηθεῖσαι κατὰ 21,9%, ἔναντι 7,3% κατὰ τὸ 1965, ἀνήλθον εἰς 403,5 ἑκατομμύρια δολλαρίων, ἔναντι 330,9 ἑκατομμυρίων κατὰ τὸ προηγούμενον ἔτος. Ἡ κατὰ τρεῖς φορές ἀνοδος τοῦ ποσοστοῦ αὐξήσεως τῶν ἐξαγωγῶν ἀποτελεῖ ἐνθαρρυντικὸν γεγονός καὶ ἀντικατοπτρίζει τὰς μελλοντικὰς δυνατότητας τοῦ ἑλληνικοῦ ἐξαγωγικοῦ ἐμπορίου. Εἰδικώτερον, ἡ κατὰ 74% αὐξήσις τῶν ἐξαγωγῶν βιομηχανικῶν προϊόντων καὶ ἡ κατὰ πολὺ μεγαλύτερον ποσοστὸν αὐξήσις τῶν ἐξαγωγῶν κλωστοῦφαντουργικῶν προϊόντων καὶ μετάλλων καὶ εἰδῶν ἐκ μετάλλου, ἀφήνει νά διαφανῆ ἡ ἰσχυρὰ τάσις αὐξήσεως τῆς συμμετοχῆς τῆς ἑλληνικῆς βιομηχανίας εἰς τὸ ἐξαγωγικὸν ἐμπόριον τῆς Χώρας. Ἡδη καθίσταται ὄλονέν καὶ περισσότερον αἰσθητὴ ἡ δημιουργία νέων βιομηχανικῶν μονάδων, αἱ ὁποῖαι θὰ διοχετεύσουν μέρος τῆς παραγωγῆς των εἰς τὸ Ἐξωτερικόν, καθισταμένης οὕτω δυνατῆς τῆς ἐξοικονομήσεως πολυτίμου συναλλάγματος διὰ μερικῆς ὑποκαταστάσεως τῶν εἰσαγωγῶν καὶ αὐξήσεως τῶν ἐσόδων ἐξ ἐξαγωγῶν. Ἐκ τῶν σπουδαιότερων ἐξαγωγικῶν βιομηχανικῶν προϊ-

όντων, τὴν μεγαλύτεραν αὐξησιν ἐσημείωσαν αἱ ἐξαγωγαὶ μετάλλων καὶ εἰδῶν ἐκ μετάλλου (121%), κλωστοῦφαντουργικῶν (106%), χημικῶν καὶ φαρμακευτικῶν προϊόντων (58%) καὶ τιμέντου (25%). Ἐπιθράδυνσις τοῦ ρυθμοῦ αὐξήσεως τῶν ἐξαγωγῶν παρετηρήθη, ἀντιθέτως, εἰς τὴν περίπτωσιν τῆς σταφίδος καὶ τῶν ἐλαιοκομικῶν προϊόντων. Εἰδικώτερον δὲ εἰς τὴν περίπτωσιν τῶν φρούτων, αἱ ἐξαγωγαὶ ὑπῆρξαν κατὰ 8,5% χαμηλότεραι τοῦ 1965.

Ὅσον ἀφορᾷ τὴν κατὰ γεωγραφικὴν περιοχὴν διάρθρωσιν τῶν ἑλληνικῶν ἐμπορικῶν συναλλαγῶν παρατηρεῖται ὅτι ὡς πρὸς τὰς εἰσαγωγὰς ἐλαφρὰν αὐξησιν ἐνεφάνισαν αἱ εἰσαγωγαὶ τῆς Ἑλλάδος ἐκ τῆς Ε.Ο.Κ. καὶ τῶν Η.Π.Α. Ὡς πρὸς τὰς ἐξαγωγὰς τῆς Ἑλλάδος, αὐξησιν ἐσημείωσαν αἱ ἐξαγωγαὶ πρὸς τὰς Η.Π.Α. καὶ τὰς Ἀνατολικὰς Χώρας.

Ἀ δ ῆ λ ο ι σ υ ν α λ λ α γ α ῖ : Εἰς τὸ ἰσοζύγιον τῶν ἀδήλων τὸ πλεόνασμα, αὐξηθὲν κατὰ 16,7%, ἀνῆλθεν εἰς 481,3 ἑκατομμύρια δολλαρίων, ἔναντι 412,6 ἑκατομμυρίων κατὰ τὸ 1965. Ἡ σημαντικὴ αὐξήσις τοῦ πλεονάσματος εἰς τὸ ἰσοζύγιον τοῦτο ἀποδίδεται εἰς τὴν κατὰ 15,7% αὐξησιν τῶν ἀδήλων πόρων, τῶν ὁποίων τὸ σύνολον ἀνῆλθεν εἰς 635,9 ἑκατομμύρια δολλαρίων, ἔναντι 549,4 ἑκατομμυρίων κατὰ τὸ προηγούμενον ἔτος. Ἐκ τῶν κατ' ἰδίαν ἀδήλων πόρων τὴν μεγαλύτεραν αὐξησιν ἐκ 33,4% ἐσημείωσε τὸ τουριστικὸν συνάλλαγμα. Συγκριτικῶς μικρότερα ἦτο ἡ ἀνοδος τοῦ ἐκ μεταφορῶν προερχομένου συναλλάγματος, ὡς καὶ τῶν μεταναστευτικῶν ἐμβασμάτων.

Αὐξησιν ἐκ 13%, ἔναντι 5,8% κατὰ τὸ 1965, ἐσημείωσε τὸ ποσοστὸν αὐξήσεως τῶν ἀδήλων πληρωμῶν, συνεπεία τῆς κατὰ 78,3% αὐξήσεως τῶν γενομένων πληρωμῶν διὰ μεταφορὰς καὶ λοιπὰς ἐφοπλιστικὰς ὑπαπάνας. Κατὰ τὸ 1966, τὸ σύνολον τῶν ἀδήλων πληρωμῶν ἀνῆλθεν εἰς 154,6 ἑκατομμύρια δολλαρίων, ἔναντι 136,8 ἑκατομμυρίων κατὰ τὸ 1965.

Ἡ συμβολὴ τῶν ἀδήλων πόρων κατέστησε δυνατὴν τὴν κατὰ 33% μείωσιν τοῦ ἐλλείμματος εἰς τὸ ἰσοζύγιον τῶν τρεχουσῶν συναλλαγῶν, τὸ ὁποῖον περιορίσθη εἰς 264,1 ἑκατομμύρια δολλαρίων, ἔναντι 273,0 ἑκατομμυρίων κατὰ τὸ προηγούμενον ἔτος.

Ἰ σ ο ζ ὑ γ ῖ ο ν κ ε φ α λ α ῖ ω ν : Ἡ καθαρὰ εἰσροὴ κεφαλαίων κατὰ τὸ 1966 ἀνῆλθεν εἰς 262,9% ἑκατομμύρια δολλαρίων, ἔναντι 222,7 καὶ 173,2 ἑκατομμυρίων κατὰ τὰ ἔτη 1965 καὶ 1964. Κατὰ τὸ 1966 ἰδιαίτερος ἠύξημένη ἦτο ἡ εἰσροὴ κεφαλαίων, ὑπὸ μορφήν δανείων τοῦ Ἐξωτερικοῦ πρὸς τὸ Δημόσιον, ἰδιαίτερος δὲ πρὸς τὰς Δημοσίας Ἐπιχειρήσεις. Τὰ ἐν λόγω κεφάλαια ἀνῆλθον εἰς 90 ἑκατομμύρια δολλαρίων, ἔναντι 55,3 ἑκατομμυρίων κατὰ τὸ 1965. Μειωμένη ἀντιθέτως ὑπῆρξεν ἡ εἰσροὴ κεφαλαίων, ὑπὸ μορφήν ξένων ἐπενδύσεων, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ Ν.Δ. 2687/1953. Τὸ ὕψος τῶν κεφαλαίων τούτων ἀνῆλθεν

εις 69,1 εκατομμύρια δολλαρίων, έναντι 84,4 εκατομμυρίων κατά τὸ 1965. Σοβαρωτέραν μείωσιν ἐξ 75,9% ἐσημείωσε καὶ ἡ εἰσροὴ κεφαλαίων, ὑπὸ τὸν τύπον ξένης βοήθειας καὶ ἐπανορθώσεων, ἢ ὁποῖα ἀκολουθήσασα τὴν καθοδικὴν κίνησιν τῶν προηγουμένων ἐτῶν, περιορίσθη εἰς 2,8 εκατομμύρια δολλαρίων, έναντι 11,6 εκατομμυρίων δολλαρίων κατὰ τὸ προηγούμενον ἔτος.

Ἡ ἠύξημένη εἰσροὴ κεφαλαίων κατὰ τὸ 1966 κατέστησε δυνατὴν τὴν δημιουργίαν μικροῦ πλεονόσματος ἐξ 1,6 εκατομμυρίου δολλαρίων εἰς τὸ ἰσοζύγιον ἐξωτερικῶν συναλλαγῶν, ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὸ 1965, ὅτε εἶχε προκύψει ἔλλειμμα ἐκ 38,7 εκατομμυρίων δολλαρίων. Παρὰ τὴν ἱκανοποιητικὴν ἐξέλιξιν, ὅμως, τῆς εἰσροῆς ξένων κεφαλαίων, τὸ γεγονός ὅτι μέγα μέρος τῶν κεφαλαίων τούτων προέρχεται ἐκ δανεισμοῦ πρὸς τὸν Δημόσιον τομέα, δίδει λαθρὴν εἰς τὴν δημιουργίαν ὠρισμένων σκέψεων, περὶ τοῦ κατὰ πόσον ὁ ἐξωτερικὸς δανεισμός, παρὰ τὰ δυνάτω ἀναμφισβήτητα βραχυχρόνια πλεονεκτήματα αὐτοῦ, δὲν θὰ ἦδύνατο θραδύτερον νὰ προκαλέσῃ κρίσεις ρευστότητος, ὡς ἐκ τῆς ὕψλης ἐπιβαρύνσεως τοῦ ἰσοζυγίου ἐξωτερικῶν πληρωμῶν, συνεπεία τῆς πληρωμῆς τῶν τοκοχρεωλυσιῶν.

Νομισματικαὶ ἐξελίξεις

Προσφορὰ χρήματος : Ἡ σημειωθεῖσα αὔξεις εἰς τὴν προσφορὰν χρήματος, κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς περιόδου Νοέμβριος 1965 - Νοέμβριος 1966, ἀνελθοῦσα εἰς 8%, ὑστέρησεν αἰσθητῶς, ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν ὕψηλόν ἐκ 14,7% ρυθμὸν αὐξήσεως τοῦ προηγουμένου ἀντιστοίχου δωδεκαμήνου. Ἡ αὔξεις τῆς προσφορᾶς χρήματος θὰ ἦδύνατο νὰ ἀποδοθῇ κυρίως εἰς τὴν ἐκ 10,6% αὔξισιν τῆς νομισματικῆς κυκλοφορίας καί, κατὰ πολὺ μικρότερον μέρος, εἰς τὴν κατὰ μόνον 1,8% αὔξισιν τῶν καταθέσεων ὄψεως. "Ὅσον ἀφορᾷ τὴν ὡς ἀνωτέρω ἐκ 10,6% αὔξισιν τῆς νομισματικῆς κυκλοφορίας, κατὰ τὴν ὑπὸ ἐπισκόπησιν περίοδον, ὁ σημειωθείς ρυθμὸς αὐξήσεως πρέπει νὰ θεωρηθῇ ὡς σχετικῶς χαμηλός, συγκρινόμενος πρὸς τοὺς ἀντιστοίχους ρυθμοὺς αὐξήσεως, τοὺς σημειωθέντας μεταξύ τῶν ἐτῶν 1962 καὶ 1965, οἱ ὁποῖοι διεμορφώθησαν μεταξύ 13,2% κατὰ τὸ ἔτος 1962 καὶ 19,4% κατὰ τὸ 1964. Ἐάν δὲ ληφθῇ ὑπ' ὄψιν ὅτι ἡ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος προέβη, καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τοῦ ἔτους, εἰς ἀθρόας ἀγορὰς χρυσῶν λιρῶν, ἢ παρατηρηθεῖσα αὔξεις τῆς νομισματικῆς κυκλοφορίας θὰ ἔδει νὰ θεωρηθῇ ὡς κανονικὴ καὶ διαμορφωθεῖσα ἐντὸς τῶν πλαισίων τῆς λελογισμένης ἱκανοποιήσεως τῶν εἰς ρευστότητα ἀναγκῶν τῆς Οἰκονομίας. Ἀντιθέτως, κατὰ τὸν τελευταῖον μῆνα τοῦ ὑπὸ ἐπισκόπησιν ἔτους, ἡ νομισματικὴ κυκλοφορία ἐσημείωσεν αἰφνιδίαν αὔξισιν, κατὰ πολὺ

μεγαλύτεραν τοῦ Δεκεμβρίου 1965, γεγονός τὸ ὁποῖον ἠνάγκασε τὴν Κυβέρνησιν νὰ προβῆ εἰς δραστηκὴν περικοπὴν τῶν δημοσίων δαπανῶν.

Σημειωτέον δὲ ὅτι, κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν τελευταίων ἐτῶν, διὰ τῆς αὐξήσεως τῆς νομισματικῆς κυκλοφορίας ἐκαλύφθησαν κυρίως αἱ ἀνάγκαι τοῦ δημοσίου τομέως καὶ ἰδιαίτέρως αἱ ἀνάγκαι διὰ τὴν χρηματοδότησιν τοῦ προγράμματος δημοσίων ἐπενδύσεων καὶ τὴν ἐνίσχυσιν τοῦ ἀγροτικοῦ τομέως.

Τιμαί: Ἡ ταχεῖα σχετικῶς αὐξήσις τῆς νομισματικῆς κυκλοφορίας κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν τελευταίων ἐτῶν, ἀνελθοῦσα ἀπὸ 14,4 δισεκατομμύρια δραχμῶν κατὰ τὸ 1962 εἰς 25,9 δισεκατομμύρια κατὰ τὸ 1966, δὲν εἶχε δυσμενεῖς ἐπιπτώσεις ἐπὶ τοῦ δείκτου τιμῶν καταναλωτοῦ, ὁ ὁποῖος κατὰ τὴν περίοδον 1962-1966 ἠϋξήθη κατὰ 15%. Ἡ σχετικῶς περιωρισμένη ἀνοδος τοῦ τιμαρίθμου, ἐν ἀντιθέσει πρὸς ἄλλας εὐρωπαϊκὰς χώρας, καὶ παρὰ τὴν ταχεῖαν αὐξήσιν τῆς νομισματικῆς κυκλοφορίας, ὀφείλεται εἰς τὴν ταυτόχρονον αὐξήσιν τοῦ ἀκαθαρίστου ἐθνικοῦ προϊόντος, εἰς τὴν ἐπέκτασιν τῆς ἐγγρημάτου Οἰκονομίας, ἢ ὁποία κατέστησεν ἀναγκαίαν τὴν αὐξήσιν τῶν μέσων πληρωμῆς, εἰς τὴν ἀγορὰν μεγάλου ἀριθμοῦ χρυσῶν λιρῶν ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος καὶ εἰς τὴν αἰσθητὴν διόγκωσιν τῶν εἰσαγωγῶν, διὰ τῶν ὁποίων συνεκρατήθησαν αἱ ἀνοδικαὶ τάσεις τῶν τιμῶν ὠρισμένων προϊόντων, παρὰ τὰς δυσμενεῖς ἐπιπτώσεις, τὰς ὁποίας εἶχον ἐπὶ τοῦ ἐμπορικοῦ ἰσοζυγίου.

Ἀναφορικῶς πρὸς τὰς κατὰ τὸ 1966 σημειωθείσας ἐξελίξεις εἰς τὰς τιμάς, ὁ γενικὸς δείκτης τιμῶν καταναλωτοῦ, ἀνελθὼν κατὰ 5%, ὑπερέβη αἰσθητῶς τοὺς σημειωθέντας ρυθμοὺς αὐξήσεως κατὰ τὰ προηγούμενα ἔτη. Ἀντιθέτως, ἡ ἐκ 3,5% αὐξήσις τοῦ γενικοῦ δείκτου χονδρικῆς πωλήσεως ὑπῆρξε σημαντικῶς κατωτέρα τῆς ἐκ 4,3% αὐξήσεως κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ 1965. Ἡ ἀσυνήθως ὑψηλὴ ἀνοδος τοῦ δείκτου τιμῶν καταναλωτοῦ κατὰ τὸ 1966 δέον νὰ ἀποδοθῆ κυρίως εἰς τὴν κατὰ 5,8% καὶ 6,4% αὐξήσιν τῶν ἐπὶ μέρους δεικτῶν εἰδῶν διατροφῆς καὶ ἀναψυχῆς, ἀντιστοίχως. Σημαντικὴν ὠσαύτως ἀνοδὸν ἐσημείωσαν καὶ οἱ δείκται μεταφορῶν, ὑγείας καὶ ἀτομικῆς καθαριότητος, ὡς καὶ εἰδῶν ἐνδυμασίας καὶ ὑποδήσεως, οἱ ὁποῖοι ἠϋξήθησαν ἕναντι τοῦ προηγουμένου ἔτους κατὰ 5,6%, 4,8% καὶ 4,5%, ἀντιστοίχως.

Εἰς τὴν περίπτωσιν, ἐξ ἄλλου, τοῦ γενικοῦ δείκτου χονδρικῆς πωλήσεως, ἡ σημειωθείσα ἀνοδος ὀφείλεται κατὰ μέγα μέρος εἰς τὴν κατὰ 5,4% αὐξήσιν τοῦ δείκτου πρώτων ὕλων καὶ ἡμικατεργασμένων προϊόντων καὶ εἰς τὴν κατὰ 4,8% αὐξήσιν τοῦ δείκτου εἰδῶν διατροφῆς. Ἄνοδον ἐπίσης ἐκ 4,2% ἐσημείωσε καὶ ὁ δείκτης ἐτοιμῶν προϊόντων, ἐνῶ εἰς τὴν

περίπτωσιν τοῦ δείκτου ποτῶν καὶ καπνοῦ ἢ παρατηρηθεῖσα αὐξήσις ὑπῆρξε συγκριτικῶς κατωτέρα.

Ἡ ἀνοδικὴ κίνησις τῶν τιμῶν κατὰ τὸ 1966 κατέστησεν αἰσθητάς τὰς ὑφισταμένας πληθωριστικὰς πιέσεις, παρὰ τὸ γεγονός ὅτι ἡ σημειωθείσα ἀνοδος διεμορφώθη εἰς ἐπίπεδα δυνάμενα εὐχερῶς νὰ ἐλεγχθοῦν ὑπὸ τῶν νομισματικῶν Ἀρχῶν. Κατὰ τὸ τρέχον ἔτος ἀναμένεται ὅτι ἡ αὐξητικὴ τάσις τῶν τιμῶν θὰ διαμορφωθῇ ἐντὸς περισσότερον περιωρισμένων ὀρίων, ἐφ' ὅσον αἱ αὐξήσεις μισθῶν καὶ ἡμερομισθίων δὲν ὑπερβοῦν τὰ συνήθη ὅρια καὶ αἱ δαπάναι τοῦ δημοσίου τομέως ἐξελιχθοῦν εἰς ἐπίπεδα διαγραφόμενα ὑπὸ ὑγιоῦς δημοσιονομικῆς πολιτικῆς.

Καταθέσεις : Τὸ σύνολον τῶν καταθέσεων εἰς ἐμπορικὰς τραπεζὰς καὶ λοιποὺς πιστωτικοὺς ὀργανισμοὺς ἠυξήθη κατὰ 16,1% κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς περιόδου Νοέμβριος 1965 - Νοέμβριος 1966, ἔναντι 13,9% κατὰ τὴν ἀντίστοιχον περίοδον τοῦ προηγουμένου ἔτους. Σχετικῶς μεγαλύτεραν ἀνοδὸν ἐσημείωσαν αἱ καταθέσεις εἰς τὰς ἐμπορικὰς Τραπεζὰς, τῶν ὁποίων τὸ ποσοστὸν αὐξήσεως, κατὰ τὴν ἰδίαν περίοδον, ἀνῆλθεν εἰς 16,2%, ἔναντι 13,1% κατὰ τὴν ἀντίστοιχον περίοδον τοῦ 1965. Ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἐξέλιξιν τῶν ιδιωτικῶν καταθέσεων εἰς ἐμπορικὰς Τραπεζὰς, τὸ σύνολον τούτων ἠυξήθη κατὰ 17,6%, ἔναντι 13,3% κατὰ τὴν ἀντίστοιχον περίοδον τοῦ προηγουμένου ἔτους. Ἐκ τούτων τὴν μεγαλύτεραν αὐξήσιν ἐξ 23,1%, ἔναντι 11,8% κατὰ τὸ προηγούμενον ἔτος, ἐσημείωσαν αἱ καταθέσεις ἐπὶ προθεσμία. Ὁ ρυθμὸς αὐξήσεως τῶν καταθέσεων ταμιευτηρίου, ἐλαφρῶς κατώτερος, ἀνῆλθεν εἰς 21%, ἔναντι 12,9% κατὰ τὴν περίοδον Νοέμβριος 1964 - Νοέμβριος 1965. Σοβαρὰν κάμψιν, ἀντιθέτως, παρουσίασεν ὁ ρυθμὸς αὐξήσεως τῶν καταθέσεων ὄψεως, ὁ ὁποῖος περιωρίσθη εἰς 4,1%, ἔναντι 15,5% κατὰ τὴν ἰδίαν περίοδον Νοέμβριος 1964 - Νοέμβριος 1965.

Ἡ ἐν γένει ἀνοδικὴ κίνησις τῶν καταθέσεων κατὰ τὸ 1966, ἐξαιρέσεως γενομένης μόνον εἰς τὴν περίπτωσιν τῶν καταθέσεων ὄψεως, θὰ ἠδύνατο νὰ ἀποδοθῇ εἰς διαφόρους λόγους, μεταξὺ τῶν ὁποίων ἰδιαίτερω ἀναφέρονται ὁ ὑψηλὸς ρυθμὸς αὐξήσεως τοῦ ἐθνικοῦ εἰσοδήματος καὶ ἡ ἐνισχυθεῖσα ἐμπιστοσύνη τοῦ κοινοῦ πρὸς τὸ ἐθνικὸν νόμισμα. Ἡ τονωθείσα ἐμπιστοσύνη τοῦ κοινοῦ πρὸς τὴν δραχμὴν εἶχεν ὡς ἀποτέλεσμα τὴν προσφορὰν μεγάλου ἀριθμοῦ χρυσῶν λιρῶν, αἱ ὁποῖαι ἀπεροφήθησαν ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, μὲ συνέπειαν τὴν δημιουργίαν ὑψηλῆς ρευστότητος εἰς τὴν Οἰκονομίαν. Ἐν τούτοις, ἡ σημειωθείσα αὐξήσις τῶν καταθέσεων, παρὰ τὸ γεγονός ὅτι ὑπερέβη αἰσθητῶς τὰ ἐπίπεδα τῶν δύο προηγουμένων ἐτῶν, ὅτε εἶχε παρατηρηθῇ αἰσθητὴ ἐπιβράδυνσις τῆς αὐξητικῆς τῶν τάσεως, συνεπιεῖα τῆς ἐντόνου χρυσοφιλίας τοῦ κοινοῦ, δὲν ὑπῆρξεν ἢ ἀναμενομένη, ἐν ὄψει μάλιστα τοῦ γε-

γονότος ὅτι αἱ λοιπαὶ τοποθετήσεις καὶ ἰδίᾳ ἡ ἀγορὰ ἑγγείου ἰδιοκτησίας δὲν φαίνεται ὅτι παρουσίασαν ἰδιαιτέραν αὐξησιν.

Χ ρ η μ α τ ο δ ὶ τ η σ ι ς τ ῆ ς Ο ἰ κ ο ν ο μ ῖ α ς : Τὸ σύνολον τῶν ὑπὸ τῶν ἐμπορικῶν Τραπεζῶν χορηγηθεισῶν πιστώσεων εἰς τὴν Οἰκονομίαν, κατὰ τὴν δωδεκάμηνον περιόδον Νοεμβρίου 1965 ἕως Νοεμβρίου 1966, ἠυξήθη κατὰ 9,5%, ἔναντι 7,3% κατὰ τὸ ἀντίστοιχον δωδεκάμηνον 1964 - 1965. Ἐν τούτοις, παρὰ τὴν ἱκανοποιητικὴν ἐξέλιξιν τοῦ ρυθμοῦ αὐξήσεως τῆς χρηματοδοτήσεως τῆς Οἰκονομίας, ἔναντι τοῦ προηγουμένου ἔτους, ἠαὔξησις τῶν χορηγηθεισῶν πιστώσεων ὑστέρησεν ἔναντι τῆς αὐξήσεως τῶν παρ' ἐμπορικαῖς Τραπεζαῖς καταθέσεων. Τοῦτο εἶχεν ὡς ἀποτέλεσμα τὴν δημιουργίαν σχετικῶς ὑψηλῆς ρευστότητος εἰς τὰς Τραπεζάς, ἂν καὶ τὸ φαινόμενον τοῦτο ἔχη μᾶλλον προσωρινὴν μορφήν. Ἐν πάσῃ περιπτώσει, ἡ δημιουργηθεῖσα κατάστασις ἔδωκε λαθὴν εἰς τὴν διατύπωσιν διαφόρων ἀπόψεων, ἐκ μέρους τῶν οἰκονομικῶν καὶ ἐπιχειρηματικῶν κύκλων, ὑπὲρ τῆς ἄρσεως πολλῶν ἐκ τῶν ὑφισταμένων πιστωτικῶν περιορισμῶν πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς τονώσεως ὠρισμένων τομέων τῆς Οἰκονομίας καὶ ἰδίᾳ τῆς οἰκοδομικῆς δραστηριότητος, ἡ ὁποία, ἐπὶ τοῦ παρόντος, δὲν χρηματοδοτεῖται διὰ τραπεζικῶν κεφαλαίων. Περαιτέρω, ὁ χρόνος εἶναι ἴσως κατάλληλος διὰ τὴν ἐπανεξέτασιν τῆς ὅλης νομισματικῆς πολιτικῆς, πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς ἐπιβολῆς ἑνὸς ὀλιγώτερον περιοριστικοῦ καθεστῶτος, τὸ ὁποῖον θὰ προσηρμόζετο περισσότερο πρὸς τὰς σημερινὰς συνθήκας δυναμικῆς ἀναπτύξεως τῆς Ἑλληνικῆς Οἰκονομίας.

“Ὅσον ἀφορᾷ τὴν κατὰ κλάδον χρηματοδότησιν τῆς Οἰκονομίας σημειοῦνται τὰ ἀκόλουθα : Τὸ σύνολον τῶν πρὸς τὴν βιομηχανίαν χορηγηθεισῶν πιστώσεων, κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς δωδεκαμήνου περιόδου Νοεμβρίου 1965 ἕως Νοεμβρίου 1966, ἠυξήθη κατὰ 14,1%, ἔναντι 9,7% κατὰ τὸ ἀντίστοιχον δωδεκάμηνον 1964 - 1965. Σοβαρὰς ἀνησυχίας, ἐν τούτοις, ἐδημιούργησεν ἡ εἰς ἀπολύτους ἀριθμοὺς κατὰ 2,5% μείωσις τοῦ ὄγκου τῶν μακροπροθέσμων δανείων πρὸς τὴν βιομηχανίαν, τὰ ὁποῖα κατὰ τὸ προηγούμενον δωδεκάμηνον εἶχον σημειώσει αὐξησιν ἐξ 7,2%. Ἡ δυσμενὴς αὕτῃ ἐξέλιξις, ἡ ὁποία ἐπέδρασεν ἀνασταλτικῶς ἐπὶ τῆς ἰδιωτικῆς ἐπενδυτικῆς δραστηριότητος εἰς τὴν βιομηχανίαν, βὰ ἡδύνατο νὰ ἀποδοθῆ μᾶλλον εἰς τὴν μικροτέραν ἀπορροφητικὴν ἱκανότητα ἢ ἐνδεχομένως ἀπροθυμίαν τοῦ ἰδιωτικοῦ τομέως, παρὰ εἰς περιορισμένην δυνατότητα τῶν ἐμπορικῶν Τραπεζῶν πρὸς μακροπρόθεσμον χρηματοδότησιν.

“Ὅσον ἀφορᾷ τὴν χρηματοδότησιν τῶν λοιπῶν τομέων τῆς Οἰκονομίας, ἀξιόλογος ὑπῆρξεν ἡ αὐξησις τοῦ ρυθμοῦ χρηματοδοτήσεως τῆς βιοτεχνίας καὶ τοῦ ἐμπορίου ἐν γένει. Εἰς τὴν χρηματοδότησιν τοῦ ἐμ-

πορίου, ειδικώτερον, αξίζει να σημειωθῆ ὅτι σημαντικὴν αὔξησιν παρουσίασεν ἡ χρηματοδότησις τοῦ ἐσωτερικοῦ ἐμπορίου, ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὸ εἰσαγωγικὸν καὶ ἐξαγωγικὸν ἐμπόριον καὶ τὸ καπνεμπόριον, τῶν ὁποίων ἡ χρηματοδότησις παρουσίασε κάμψιν εἰς ἀπολύτους ἀριθμούς.

Χρηματιστήριον : Αἱ τιμαὶ τῶν μετοχῶν εἰς τὸ Χρηματιστήριον Ἀθηνῶν κατὰ τὸ 1966 δὲν ἐνεφάνισαν συγκεκριμένην τάσιν. Ὁ γενικὸς δείκτης τιμῶν τῶν μετοχῶν (1954 = 100) ἀνῆλθεν εἰς 279,9, ἔναντι 270,2 εἰς τὸ τέλος τοῦ 1965. Ἡ ἀνοδος αὕτη ὀφείλεται ἀποκλειστικῶς εἰς τὴν ἀνοδὸν τοῦ δείκτου τιμῶν τῶν μετοχῶν τῶν Τραπεζῶν καὶ ἀσφαλιστικῶν ἐταιρειῶν ἀπὸ 290,6 εἰς 311,0. Ἀντιθέτως, ὁ δείκτης τιμῶν τῶν μετοχῶν βιομηχανικῶν ἐταιρειῶν κατῆλθεν ἀπὸ 227,9 τὸ 1965 εἰς 225,8 τὸ 1966 καὶ ὁ δείκτης τιμῶν τῶν μετοχῶν τῶν λοιπῶν ἐταιρειῶν κατῆλθεν ἀπὸ 314,8 τὸ 1965, εἰς 310,6 τὸ 1966.

Ὁ ὄγκος τῶν γενομένων συναλλαγῶν ἐπὶ χρεωγράφων ἐσημείωσεν αὔξησιν καὶ ἡ συνολικὴ ἀξία τούτων ἀνῆλθεν εἰς 751 ἑκατομμύρια δραχμῶν, ἔναντι 735 ἑκατομμυρίων κατὰ τὸ προηγούμενον ἔτος.

Ὡσαύτως ἐσημειώθη σχετικὴ αὔξησις τοῦ ἐνδιαφέροντος πρὸς συναλλαγὰς μετοχῶν, αἰτινες ἀπετέλεσαν τὸ 31% τοῦ συνόλου τῶν κατὰ τὸ 1966 διεξαχθεισῶν συναλλαγῶν, ἔναντι 26% τοῦ 1965. Ἐσημειώθη, ὁμοίως, σχετικὴ μείωσις τοῦ ἐνδιαφέροντος πρὸς συναλλαγὰς ὁμολογιῶν, αἰτινες ἀπετέλεσαν τὸ 69% τοῦ συνόλου τῶν κατὰ τὸ 1966 διεξαχθεισῶν συναλλαγῶν, ἔναντι 74% τοῦ 1965.

Σημαντικὴ ἐπίσης ὑπῆρξε κατὰ τὸ 1966 καὶ ἡ ἐκδοσις νέων χρεωγράφων. Ἡ συνολικὴ ἀξία τῶν κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἔτους ἐκδοθέντων χρεωγράφων ἀνῆλθεν εἰς 2.304 ἑκατομμύρια δραχμῶν, ἔναντι 1.020 ἑκατομμυρίων κατὰ τὸ 1965. Εἰδικώτερον, ἡ ἀξία τῶν ἐκδοθεισῶν νέων ὁμολογιῶν ἀνῆλθεν εἰς 2.213 ἑκατομμύρια δραχμῶν, ἔναντι 802 ἑκατομμυρίων κατὰ τὸ 1965, ἐνῶ ἡ ἀξία τῶν νεοεκδοθεισῶν μετοχῶν ἐμειώθη εἰς 91 ἑκατομμύρια δραχμῶν, ἔναντι 218 ἑκατομμυρίων κατὰ τὸ προηγούμενον ἔτος. Αἱ σπουδαιότεραι νέαι ἐκδόσεις ἦσαν τὰ δύο ὁμολογιακὰ δάνεια, τῆς Οἰκονομικῆς Ἀναπτύξεως καὶ τῆς Δ.Ε.Η., ἕκαστον τῆς τάξεως τῶν 900 ἑκατομμυρίων δραχμῶν καὶ τὸ ἐκ 400 ἑκατομμυρίων δραχμῶν δάνειον τοῦ Ο.Τ.Ε.

III. ΕΙΔΙΚΩΤΕΡΑΙ ΕΞΕΛΙΞΕΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΜΠΟΡΙΚΗΝ ΤΡΑΠΕΖΑΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Κύριοι Μέτοχοι.

Ἀπὸ τὴν προηγηθεῖσαν ἀνάλυσιν διαπιστοῦται, ὅτι ἡ Ἑλληνικὴ Οἰκονομία ἐπέτυχε, διὰ τρίτον κατὰ σειρᾶν ἔτος, σημαντικὴν πρόδον εἰς

όλους τούς τομείς, παρά τὸ γεγονός ὅτι διαφαίνονται ὠρισμένα ἀδυναμίας, ἀναφερόμενα ἰδίᾳ εἰς τὴν κατανομὴν τῶν ἰδιωτικῶν ἐπενδύσεων, τὴν ἐξέλιξιν τῶν μεγεθῶν τοῦ ἰσοζυγίου πληρωμῶν καὶ τὴν ἐξακολούθησιν ὠρισμένων, εἰς λανθάνουσαν κυρίως κατάστασιν, πληθωριστικῶν πιέσεων.

Ἐν τούτοις, ὡς τὸ πλέον πιεστικὸν καὶ ἐπείγον πρόβλημα, τὸ ὁποῖον ἀντιμετωπίζει σήμερον ἡ Ἑλληνικὴ Οἰκονομία ἐμφανίζεται ἡ διατήρησις καί, εἰ δυνατόν, ἡ ἐπιτάχυνσις τοῦ ρυθμοῦ αὐξήσεως τοῦ ἀκαθάρτου ἐθνικοῦ εἰσοδήματος, εἰς τρόπον ὥστε νὰ καλυφθῇ, ἐντὸς τοῦ ταχύτερου δυνατοῦ διαστήματος, τὸ χάσμα, τὸ ὁποῖον χωρίζει τὴν Ἑλλάδα ἀπὸ τὰς Χώρας τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, μετὰ τῆς ὁποίας ἀπὸ τετραετίας τυγχάνει συνδεδεμένη

Ἡ συμβολὴ τῆς Ἑμπορικῆς Τραπεζῆς εἰς τὴν καθολικὴν ταύτην προσπάθειαν ὑπῆρξε μεγίστη, ἐπεκταθεῖσα πολὺ πέραν τῆς μέσῃ τῶν τραπεζικῶν ἐργασιῶν ὑποβοηθήσεως καὶ προωθήσεως τῆς οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως τῆς Χώρας. Οὕτω, ἐκτὸς τῆς χρηματοδοτήσεως τῆς παραγωγῆς καὶ διακινήσεως τῶν ἀγαθῶν, ἐντὸς πάντοτε τῶν περιοριστικῶν πλαισίων, τὰ ὁποῖα ἔχουν καθορίσει οἱ φορεῖς τῆς πιστωτικῆς πολιτικῆς, ἡ Ἑμπορικὴ Τράπεζα ὑπεβοήθησε, διὰ τῶν ἐξειδικευμένων τῆς Ὑπηρεσιῶν, τὰς παραγωγικὰς τάξεις τῆς Χώρας, εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τῶν ἐργασιῶν τῶν εἰς τὸ Ἐσωτερικὸν καὶ τὸ Ἐξωτερικόν, προσέτι δὲ ἱδρυσεν, εἰς βασικοὺς τομείς τῆς Οἰκονομίας, ὅπου ἡ ἰδιωτικὴ πρωτοβουλία, λόγῳ τοῦ μεγέθους τῶν ἔργων καὶ τοῦ μακροχρονίου τῆς ἐπενδύσεως παρουσιάζετο διστακτικῆ, μεγάλα ἔργα, ἰδιαζούσης σημασίας διὰ τὴν βιομηχανικὴν καὶ τὴν ἐν γένει οἰκονομικὴν ἀνάπτυξιν τῆς Χώρας, κυρίως δὲ τὴν περιφερειακὴν τοιαύτην.

Μεταξὺ τῶν ἔργων τούτων ἰδιαιτέρως ἀναφέρονται ἡ Βιομηχανία Φωσφορικῶν Λιπασμάτων, ἡ Βιομηχανία Χυμῶν καὶ Κονσερβῶν καὶ τὰ ὑπὸ κατασκευὴν Ναυπηγεῖα Ἑλευσίνος εἰς τὸν τομέα τῆς μεσομακροπροθέσμου πίστεως ἡ Τράπεζα Ἐπενδύσεων καὶ εἰς τὸν τουριστικὸν τομέα τὸ ξενοδοχεῖον «Χίλτον» Ἀθηνῶν.

Ἡ ἀρτία κατασκευὴ καὶ ἐπιτυχὴς λειτουργία τῶν ἐν λόγῳ ἔργων, ἡ ἀπολύτως ὀρθολογικὴ ὀργάνωσις τῶν ἐπιχειρησιακῶν τούτων μονάδων, ἀποτελεῖ ἀδιάφυστον ἀπόδειξιν τοῦ δυναμισμοῦ καὶ τῆς ἀποτελεσματικότητος τῆς ἰδιωτικῆς πρωτοβουλίας, ὡς καὶ τοῦ ρόλου, τὸν ὁποῖον ἐπιτελεῖ αὕτη, ὡς κύριος μοχλὸς τῆς προσπάθειας οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως. Δὲν θὰ πρέπει θεθαίως νὰ παραγνωρισθῶν ἢ νὰ ἀποσιωπηθῶν τὰ τεράστια προβλήματα, τὰ ὁποῖα ἀντιμετωπίσθησαν κατὰ τὴν κατασκευὴν καὶ λειτουργίαν τῶν ἔργων τούτων καὶ τὰ ὁποῖα ὀφείλονται εἰς

θεσμολογικάς καί ποικίλας ἄλλας ἀδυναμίας τῆς Ἑλληνικῆς Οἰκονομίας.

Ἐν συνεχείᾳ, ἐξετάζονται ἐν συντομίᾳ, αἱ κατὰ τὸ 1966 σημειωθείσαι ἐξελίξεις εἰς τὸ ἡμέτερον οἰκονομικὸν συγκρότημα.

Βιομηχανία φωσφορικῶν λιπασμάτων

Ἡ Βιομηχανία αὕτη, ὡς γνωστόν, ἔχει ἰδρυθῆ ὑπὸ τῆς Ἐμπορικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Ἴονικῆς καὶ Λαϊκῆς Τραπεζῆς Ἑλλάδος. Ἡ Διοίκησις τῆς ἡμετέρας Τραπεζῆς μεθ' ἱκανοποιήσεως ἀναγγέλλει τὴν περάτως τῆς ἀνεγέρσεως τοῦ ἐργοστασίου, ἀνατεθεῖσαν κατόπιν δημοσίου διεθνοῦς διαγωνισμοῦ εἰς ξένον τεχνικὸν οἶκον, ἐτησίᾳ παραγωγικῆς δυναμικότητος 250.000 τόννων φωσφοροθεικῆς ἀμμωνίας, ὡς καὶ τὴν ἱκανοποιητικὴν λειτουργίαν αὐτοῦ κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος.

Ἡ Βιομηχανία Φωσφορικῶν Λιπασμάτων, πέραν τῆς οὐσιαστικῆς συμβολῆς τῆς εἰς τὸν ἐκσυγχρονισμόν καὶ τὴν ἀνάπτυξιν τῆς Ἑλληνικῆς Γεωργίας διὰ τῆς προμηθείας τοῦ καταλλήλου λιπάσματος εἰς συναγωνιστικὰς τιμάς, συνέβαλεν ἐπίσης μεγάλως εἰς τὴν ἐξοικονόμησιν σημαντικοῦ ποσοῦ ξένου συναλλάγματος, εἰς τὴν περιφερειακὴν ἀνάπτυξιν τῆς Ἀνατολικῆς Μακεδονίας καὶ εἰς τὴν βιομηχανικὴν καὶ τὴν ἐν γένει οἰκονομικὴν ἀνάπτυξιν τῆς Χώρας.

Βιομηχανία χυμῶν καὶ κονσερβῶν

Ἡ ἐν Βέλῳ Κορινθίας, πρότυπος βιομηχανικὴ μονάς, συνέχισεν ἐπιτυχῶς τὴν λειτουργίαν τῆς, κατὰ τὸ ὑπὸ ἐπισκόπησιν ἔτος, καὶ συνέβαλε θετικῶς εἰς τὴν γεωργικὴν ἀνάπτυξιν τῆς Χώρας, ἡ ὁποία, ἐν πολλοῖς, ἐξαρτᾶται ἐκ τῆς δημιουργίας προτύπων καὶ ἀνταγωνιστικῶν γεωργικῶν βιομηχανιῶν διὰ τὴν ἀξιοποίησιν τῆς γεωργικῆς παραγωγῆς. Τὸ ἐργοστάσιον, μὲ τὰς ἀπολύτως συγχρόνους ἐγκαταστάσεις του, ἔχει δυναμικότητα κατεργασίας 18.000 τόννων ἐσπεριδοειδῶν ἐτησίως, διὰ τὴν παραγωγὴν συμπεπυκνωμένου χυμοῦ, ἡ ὁποία ἐξάγεται ἐξ ὀλοκλήρου. Περαιτέρω, ἡ Βιομηχανία Χυμῶν καὶ Κονσερβῶν, διὰ τὴν πλήρη ἀξιοποίησιν τῆς πρώτης ὕλης, ἐπρομηθεύθη τελευταίου τύπου μηχανήματα ἐξ Ἠνωμένων Πολιτειῶν, διὰ τὴν ἀποξήρανσιν καὶ ἐπεξεργασίαν τῶν φλοιῶν, οἱ ὅποιοι χρησιμοποιοῦνται, ἐν συνεχείᾳ διὰ τὴν παραγωγὴν πυκτίνης. Ὀλόκληρος ἡ ποσότης τῶν οὕτως ἐπεξεργασμένων φλοιῶν διατίθεται εἰς τὸ Ἐξωτερικόν.

Ναυπηγεῖα Ἐλευσίνος

Τὰ Ναυπηγεῖα Ἐλευσίνος, τὰ ὁποία ἀποτελοῦν μακρόπνοον ἔργον καὶ βασικὴν ὑποδομὴν διὰ τὴν περαιτέρω ἀνάπτυξιν τῆς Ἑλληνικῆς Ἐμ-

πορικῆς Ναυτιλίας, θὰ καλύψουν σημαντικὸν κενὸν τῶν ἀναγκῶν τῆς Ναυτιλίας μας εἰς ναυπηγήσεις καὶ ἰδιαιτέρως εἰς ναυπηγικὰς ἐπισκευάς. Ἡ ἐπένδυσις αὐτή, ἡ ὁποία θὰ διαθέτη καὶ ἐγκαταστάσεις μεταλλικῶν κατασκευῶν ξηρᾶς, θὰ ἀποτελέσῃ σημαντικὴν συμβολὴν εἰς τὴν βιομηχανικὴν ἀνάπτυξιν τῆς Ἑλλάδος.

Τὸ ἔργον τοῦτο, μετὰ τὴν ἐκπόνησιν τῶν οἰκονομοτεχνικῶν μελετῶν καὶ τὴν ἐπισταμένην ἐξέτασιν τῶν ὑποβληθεισῶν προσφορῶν, εἰσηλθεν ἤδη εἰς τὸ στάδιον τῆς πραγματοποιήσεως. Συμβάσεις διὰ τὴν προμήθειαν τοῦ μηχανικοῦ καὶ λοιποῦ ἐξοπλισμοῦ, ὕψους 6.250.000 δολλαρίων, ἔχουν ὑπογραφῆ μετὰ τῶν οἰκῶν Blohm und Voss A.G. καὶ Fried. Krupp. ἐνῶ παραλλήλως, ὑπεγράφη ἡ σύμβασις διὰ τὰ ἔργα πολιτικοῦ μηχανικοῦ, ὕψους 5.500.000 δολλαρίων, μετὰ τῶν ἰταλικῶν οἰκῶν Impresit καὶ Impresia Ing. Frederici. Ἡδὴ ἡ κατασκευὴ τοῦ ἔργου τούτου προχωρεῖ μὲ ταχὺν ρυθμὸν.

Τράπεζα ἐπενδύσεων

Λίαν ἱκανοποιητικὴ δύναται νὰ χαρακτηρισθῆ ἡ πορεία τῶν ἐργασιῶν τοῦ Πιστωτικοῦ τούτου Ἰδρύματος, εἰδικευμένου εἰς τὴν μακροπρόθεσμον πίστιν. Ἡ Τράπεζα Ἐπενδύσεων, ἰδρυθεῖσα τῇ πρωτοβουλίᾳ τῆς ἡμετέρας Τραπεζῆς καὶ τῇ συνεργασίᾳ τῆς Ἴονικῆς καὶ Λαϊκῆς, ὡς καὶ ὠρισμένων ἐκ τῶν μεγαλύτερων τραπεζικῶν Ἰδρυμάτων τοῦ Ἐξωτερικοῦ, συνεπλήρωσεν ἤδη κατὰ τὸ 1966 τὸν πρῶτον πλήρη τριετὴ κύκλον δραστηριότητος καὶ προσέφερε κατὰ τὸ διάστημα τοῦτο πολυτίμους ὑπηρεσίας, τόσον ὑπὸ τὴν μορφήν τῆς μακροπρόθεσμου οἰκονομικῆς ἐνισχύσεως τῶν ἐπενδυτικῶν προγραμμάτων τῆς ἰδιωτικῆς πρωτοβουλίας, ὅσον καὶ ὑπὸ τὴν μορφήν τεχνικῆς καὶ ὀργανωτικῆς βοηθείας ἀνωτέρου ἐπιστημονικοῦ ἐπιπέδου.

Ἐνδεικτικὸν τῆς λαμπρᾶς ἐξελίξεως τῆς ἐν λόγω Τραπεζῆς εἶναι τὸ γεγονός τῆς κατὰ τὸ ὑπὸ κρίσιν ἔτος πραγματοποιήσεως κερδῶν, διὰ τῶν ὁποίων κατέστη δυνατὴ, ὄχι μόνον ἡ πλήρης κάλυψις τῆς ζημίας, τῆς ἀρχικῆς περιόδου ἐργασιῶν, ἀλλὰ καὶ ἡ πληρωμὴ ἱκανοποιητικοῦ μερίσματος.

ὑπὸ τὸ πρῶτον τῶν ἀνωτέρω, ἡ Ἐμπορικὴ Τράπεζα, εἰς τὴν ὁποίαν ἀντανაკλᾶται ἡ πανελλήνιος πλέον αἴγλη τῆς Τραπεζῆς Ἐπενδύσεων, εἶχε μίαν ἀκόμη ἐπιτυχίαν καὶ εἰς αὐτόν, τὸν τόσον νευραλγικόν, τομέα τῆς Οἰκονομίας τῆς Χώρας.

Ὁργάνωσις καὶ αὐτοματοποιήσις τῶν ἐργασιῶν

Ἡ συνεχὴς ἐξάπλωσις τῶν ἐργασιῶν τῆς ἡμετέρας Τραπεζῆς καὶ τῶν ἄλλων συγγενῶν πρὸς αὐτὴν τραπεζικῶν Ἰδρυμάτων, ἀνεβίβασε τὰς

έγγραφάς, τὰς ὁποίας ἐδέχθη τὸ Ἡλεκτρονικὸν Κέντρον τῆς Τραπεζῆς, κατὰ τὸν μῆνα Δεκέμβριον 1966, εἰς 1,3 ἑκατομμύριον εἰς 26 ἐργασίμους ἡμέρας, ἤτοι 49,7 χιλιάδας ἐγγραφάς κατὰ μέσον ὄρον ἡμερησίως. Καθ' ὀλόκληρον δὲ τὸ ἔτος 1966, αἱ ἐγγραφαί, τῶν ὁποίων ἡ ἐπεξεργασία ἐγένετο ὑπὸ τοῦ Ἡλεκτρονικοῦ μας Κέντρου, ἔφθασαν τὰ 12,3 ἑκατομμύρια, ἔναντι 11 ἑκατομμυρίων κατὰ τὸ 1965.

Λόγῳ τῆς ἠϋξημένης ταύτης κινήσεως τῶν Καταστημάτων τῶν Τραπεζῶν μας καὶ τῆς προβλεπομένης ἀνοδικῆς ἐξελιξέως αὐτῆς, ἀπὸ τοῦ τελευταίου τριμήνου 1966 — ἐκτὸς τοῦ χρησιμοποιουμένου διερευνητοῦ IBM 1401 — ἐτέθη εἰς λειτουργίαν καὶ δεύτερον, νεωτέρου τύπου συγκρότημα ἠλεκτρονικοῦ διερευνητοῦ IBM 360. Τὸ σύστημα τοῦτο ἀποτελεῖ τὴν τελευταίαν λέξιν τῆς τὸν τομέα τῶν ἠλεκτρονικῶν διερευνητῶν. Ἐκτὸς τῶν καταπληκτικῶν ταχυτήτων, αἱ ὁποῖαι φθάνουν μέχρι δισεκατομμυριοστοῦ τοῦ δευτερολέπτου, οἱ διερευνηταὶ τοῦ τύπου τούτου ἔχουν δυναμικότητα καὶ εὐελιξίαν πολλαπλασίαν τῶν ἄλλων διερευνητῶν.

Ἐν συνεχείᾳ, θὰ γίνῃ ἀντικατάστασις, τοῦ ἤδη λειτουργοῦντος εἰς τὴν ἡμετέραν Τράπεζαν συγκροτήματος IBM 1401, μὲ δεύτερον συγκρότημα IBM 360. Τότε, τὰ δύο συγκροτήματα IBM 360, θὰ ἀποτελέσουν ἰσχυρότατον κέντρον, ἱκανὸν νὰ ὀλοκληρώσῃ τὴν ἔνταξιν ὄλων τῶν ἐργασιῶν τῶν Τραπεζῶν μας καὶ νὰ καλύψῃ τὴν ἐκ τῆς ἀναπτύξεως αὐτῶν ἐμφανιζομένην συνεχῆ πίεσιν. Προβλέπεται, παραλλήλως, ἡ ἐγκατάστασις συστήματος τηλεπικοινωνίας, μὲ τὰ περιφερειακὰ Καταστήματα, διὰ τὴν ἄμεσον ἐνημέρωσιν τῶν λογαριασμῶν καὶ τὴν ταχυτάτην ἐξυπηρέτησιν τῆς πελατείας.

Τὸ εἰδικευμένον εἰς τοὺς διερευνητὰς προσωπικὸν τῆς Τραπεζῆς συμπλήρωσε τὴν μετεκπαίδευσιν αὐτοῦ εἰς τὸ νέον σύστημα καὶ τὴν ἐμβάθυνσιν τῆς μορφώσεως αὐτοῦ εἰς τὸν τομέα τοῦ προγραμματισμοῦ, οὕτως ὥστε εἶναι ἕτοιμον διὰ τὴν μεταφορὰν τῶν ἐργασιῶν καὶ τὴν προσαρμογὴν τῶν εἰς τὸ περισσότερον ἐξειλιγμένον τοῦτο σύστημα.

Εἰδικευμένη τραπεζικὴ μόρφωσις καὶ ἀνάδειξις στελεχῶν

Καὶ κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος συνεχίσθη ἡ προσπάθεια τῆς Τραπεζῆς διὰ τὴν θελώσιν τῆς μορφωτικῆς στάθμης τῶν ὑπαλλήλων τῆς καὶ τὴν ἀνάδειξιν στελεχῶν, τόσον διὰ τῆς διδασκαλίας ξένων γλωσσῶν, ὅσον καὶ βασικῶς διὰ τοῦ Ἰνστιτούτου Οἰκονομικῆς καὶ Τραπεζικῆς Μορφώσεως, συμπληρώσαντος τὸ ἔβδομον ἔτος τῆς λειτουργίας του. Ἄτυχῶς, μὲ τὴν ἔναρξιν τοῦ νέου ἀκαδημαϊκοῦ ἔτους, δεινὴ ἀπώλεια ἔπληξε τὸ Ἰνστιτούτον, θανόντος, ὄλως ἀδοκῆτως, τοῦ Διευθυντοῦ Σπουδῶν του, Δημητρίου Ραπίδη, εἰς τὸν ζῆλον, τὸ ὀργανωτικὸν πνεῦμα καὶ τὴν θαθεῖαν μόρφωσιν τοῦ ὁποίου ὀφείλει τὸ Ἰνστιτούτον τὴν λαμπρὰν ἐξέλι-

ξίν του. Ἀλλὰ ἡ προσπάθεια τοῦ Ραπίδη ὑπῆρξε τόσο ἐπιτυχῆς, καὶ τὸ Ἰνστιτοῦτον εἶχεν ἤδη ἀποκτήσει τόσο ἰσχυρόν ὀργανωτικόν μηχανισμόν καὶ θεμελίωσιν, ὥστε ἡ λειτουργία του συνεχίζεται ἔκτοτε ἀδιάλειπτος καὶ κατὰ τὴν ἐμπεδωθεῖσαν, πλέον, ἀνοδικὴν πορείαν του.

Κατὰ τὸ παρελθόν ἔτος παρηκολούθησαν τὰ μαθήματα, εἰς τὸ Α' μὲν ἔτος 111 ὑπάλληλοι, εἰς τὸ Β' δὲ ἔτος 60, ἐνῶ τὰ εἰδικὰ Σεμινάρια, τὰ ὁποῖα συναπαρτίζουν τὸν κύκλον σπουδῶν τοῦ Γ' ἔτους, παρηκολούθησαν 42. Ἐξ αὐτῶν ἀπεφοίτησαν ἐπιτυχῶς 40 τοῦ Α' ἔτους, 30 τοῦ Β' ἔτους καὶ 37 τοῦ Γ' ἔτους. Ἐπίσης, παρηκολούθησαν τὰ μαθήματα τοῦ Α' ἔτους, εἰς ἐντατικόν ρυθμὸν καὶ ἕτεροι 49 ὑπάλληλοι, προσελθόντες ἐκ τῶν ἐπαρχιακῶν καταστημάτων.

Οὕτως, ἔχουν ἀποφοιτήσῃ μέχρι σήμερον, ἀπὸ μὲν τὸν διετῆ κύκλον σπουδῶν 378, ἀπὸ δὲ τὸν τριετῆ κύκλον 222 ὑπάλληλοι - σπουδασταί.

Ἐπὶ πλέον τὰ μαθήματα ξένων γλωσσῶν παρηκολούθησαν, κατὰ τὸ 1966, 152 ὑπάλληλοι τῶν Καταστημάτων Ἀθηνῶν - Πειραιῶς, καὶ 278 ὑπάλληλοι τῶν ἐπαρχιακῶν καταστημάτων.

Δραστηριότης τῆς Ὑπηρεσίας Οἰκονομικῶν Μελετῶν

Ἡ Ἐμπορικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος, συμφώνως πρὸς τὴν σταθερῶς ἀκολουθουμένην πολιτικὴν αὐτῆς, ὅπως διαρκῶς διευρύνῃ τὰς πρὸς τοὺς πελάτας τῆς παρεχομένης ὑπηρεσίας, ἐπέδειξεν ἰδιαίτεραν δραστηριότητα εἰς τὸν τομέα τοῦτον, μέσῳ τῶν ἐξειδικευμένων Ὑπηρεσιῶν αὐτῆς καὶ ἰδίᾳ μέσῳ τῆς Ὑπηρεσίας Οἰκονομικῶν Μελετῶν.

Ἐκ τῶν ἐπὶ μέρος τμημάτων τῆς Ὑπηρεσίας Οἰκονομικῶν Μελετῶν, τὸ Τμῆμα Κοινῆς Ἀγορᾶς συνέχισεν ἐπιτυχῶς τὴν προώθησιν τῶν προτάσεων ἐμπορικῆς συνεργασίας, μεταξύ ἑλληνικῶν καὶ ξένων ἐπιχειρήσεων, ὡς καὶ τὴν διενέργειαν ἐπαφῶν μετὰ διαφόρων παραγόντων τοῦ Ἐσωτερικοῦ καὶ Ἐξωτερικοῦ, πρὸς διευκόλυνσιν καὶ ἐνημέρωσιν τῶν ἑλληνικῶν βιομηχανικῶν, βιοτεχνικῶν καὶ ἐμπορικῶν ἐπιχειρήσεων, διὰ τὴν τοποθέτησιν τῶν προϊόντων των εἰς τὴν ξένην ἀγοράν. Πλὴν τῶν πολυτίμων καὶ οὐσιαστικῶν ὑπηρεσιῶν πρὸς τοὺς πελάτας τῆς Τραπεζῆς, τὸ Τμῆμα Κοινῆς Ἀγορᾶς ἐξηκολούθησε τὴν ἐνημέρωσιν τῶν Ὑπηρεσιῶν καὶ Ὑποκαταστημάτων τῆς Τραπεζῆς, ἐπὶ θεμάτων ἀναφερομένων εἰς τὴν Εὐρωπαϊκὴν Οἰκονομικὴν Κοινότητα, συνέχισε δὲ ἀνελλιπῶς τὴν ἔκδοσιν τοῦ Μηνιαίου Δελτίου «Εἰδήσεις ἀπὸ τὴν Κοινὴν Ἀγοράν» καὶ τοῦ 15θήμερου Δελτίου Ἐμπορικῶν Πληροφοριῶν.

Ἐξ ἴσου σημαντικὴν δραστηριότητα ἐπέδειξε κατὰ τὸ 1966 καὶ τὸ Τμῆμα Βιομηχανικῶν Μελετῶν. Ἡ συνέχισις τῆς συλλογῆς, ἐπεξεργασίας καὶ ἀξιολογήσεως οἰκονομικῶν στοιχείων καὶ στατιστικοῦ ὕλικου, ἀφορῶντος τοὺς κλάδους τῆς βιομηχανίας καὶ βιοτεχνίας, κατέστησε

δυνατήν τὴν ἐκπόνησιν πλήρων οἰκονομοτεχνικῶν μελετῶν, ὡς καὶ διαφόρων μελετῶν ἰδιωτικοοικονομικῆς ἐρεύνης. Ἡ ἐξειδικευμένη ἐργασία τοῦ Τμήματος τούτου ἀπετέλεσε πολύτιμον συμβολὴν εἰς τὴν κατάρτισιν τῆς μεσομακροπροθέσμου δανειακῆς πολιτικῆς τῆς Τραπεζῆς καὶ εἰς τὴν προώθησιν τῶν ἰδιωτικῶν παραγωγικῶν ἐπενδύσεων.

Ἡ Βιβλιοθήκη τῆς Τραπεζῆς, ἐστεγασμένη εἰς τὸν ἀπὸ τοῦ 1964, εἰδικῶς διαρρυθμισθέντα διὰ τὰς ἀνάγκας τῆς χώρου, ἐξηκολούθησε τὴν λειτουργίαν της καὶ κατὰ τὸ διαρρεῦσαν ἔτος. Τὸ ἐν τῇ Βιβλιοθήκῃ λειτουργοῦν σύγχρονον Ἀναγνωστήριον ἀπεδείχθη πολύτιμον διὰ τοὺς ὑπαλλήλους τῆς Τραπεζῆς καὶ τοὺς σπουδαστὰς τοῦ Ἰνστιτούτου, ὁ συνεχῆς δὲ ἐμπλουτισμὸς αὐτῆς δι' ἑλληνικῶν καὶ ξένων συγγραμμάτων, οἰκονομικοῦ καὶ τραπεζικοῦ περιεχομένου καὶ ἡ σημαντικὴ αὐξήσις τῶν περιοδικῶν ἐκδόσεων, τὰς ὁποίας λαμβάνει ἡ Τράπεζα, διήρουναν σημαντικῶς τὰς ὑπὸ τῆς Βιβλιοθήκης προσφερομένης Ὑπηρεσίας.

Τέλος, τὸ εἰς τὴν Βιβλιοθήκην λειτουργοῦν Τμήμα Οἰκονομικῶν Πληροφοριῶν, διὰ τῆς συνεχοῦς διευρύνσεως καὶ ἐνημερώσεως τῶν ὑπ' αὐτοῦ τηρουμένων στοιχείων, ἠδυνήθη νὰ ἀνταποκριθῇ ἐπιτυχῶς εἰς τὸ ἔργον του.

Πνευματικὴ καὶ κοινωνικὴ δραστηριότης — Ἐκδόσεις

Δεδομένου ὅτι ἡ οἰκονομικὴ δραστηριότης δὲν ἀναπτύσσεται εἰς τὸ κενόν, ἀλλ' ἐν στενῇ ἀλληλεξαρτῆσει μετὰ τῶν λοιπῶν ἐν τῇ κοινωνίᾳ δραστηριοτήτων, καὶ ἡ ἐξέλιξις τῆς διαγράφεται κατὰ τὴν συνισταμένην τῶν εἰς τοὺς ποικίλους κοινωνικοὺς τομεῖς σημειουμένων διαμορφώσεων, ἡ Ἐμπορικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος, ἐξ ἀρχῆς ἐχάραξε, καὶ κατὰ σταθερὸν τρόπον ἠκολούθησε, πολιτικὴν εὐρυτέρας δράσεως, ἐκτεινομένης, πέραν τοῦ οἰκονομικοῦ, καὶ εἰς ἄλλους κοινωνικοὺς τομεῖς. Καὶ κατὰ τὸ παρελθόν ἔτος ἡ Ἐμπορικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος, ἐφαρμόζουσα τὴν πολιτικὴν ταύτην, ἐσημείωσε τὴν παρουσίαν της καὶ εἰς τὸν τομέα τῆς Παιδείας, τῆς Τέχνης καὶ τῆς Κοινωνικῆς Προνοίας.

Οὕτως, ἀφ' ἑνὸς μὲν ἐξηκολούθησε τὴν ἐνίσχυσιν σχολείων καὶ μαθητικῶν κατασκηνώσεων, ὡς καὶ τὴν χορήγησιν ὑποτροφιῶν εἰς μαθητὰς, ἀφ' ἑτέρου δὲ παρέσχε βοήθειαν εἰς φιλανθρωπικοὺς καὶ ἄλλους κοινωφελεῖς ὀργανισμούς.

Παραλλήλως, ἡ Ἐμπορικὴ Τράπεζα προσέθεσεν εἰς τὴν σειρὰν τῶν καλλιτεχνικῶν ἡμερολογίων της καὶ νέον Ἠμερολόγιον μὲ ἔργα Ἑλληνος ζωγράφου. Τὰ Ἠμερολόγια τῆς Τραπεζῆς ἀποτελοῦν ἀρτίαις καλλιτεχνικὰς ἐκδόσεις, διὰ τῶν ὁποίων καθίστανται γνωστὰ εἰς τὸ εὐρύτερον Κοινὸν ἔργα τῆς ἑλληνικῆς τέχνης καὶ προάγεται ἡ αἰσθητικὴ καλλιέργεια τοῦ λαοῦ μας. Προσέτι, διὰ τῆς ἀποστολῆς τῶν Ἠμερολογίων

τῆς Τραπεζῆς μας εἰς τὸ Ἐξωτερικόν, ἐπιτυγχάνεται διεθνῆς προβολὴ τῶν καλλιτεχνικῶν μας θησαυρῶν καὶ τονίζεται καὶ κατὰ τοῦτο ἡ ἑλληνικὴ παρουσία.

Ἡ Ἐμπορικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος, ἐπραγματοποίησεν, ἐξ ἄλλου, κατὰ τὸ παρελθόν ἔτος τὴν προγραμματισθεῖσαν καὶ προετοιμασθεῖσαν ἤδη ἀπὸ τοῦ 1965 ἔκδοσιν τῆς «Νεοκλασσικῆς Ἀρχιτεκτονικῆς εἰς τὴν σύγχρονον Ἑλλάδα». Ἡ ἔκδοσις αὕτη ἐβασίσθη ἐπὶ 2.500 περίπου φωτογραφιῶν νεοκλασσικῶν κτιρίων καὶ ἀποτελεῖ πολύτιμον συμβολὴν τῆς Τραπεζῆς εἰς τὸν πνευματικὸν τομέα, ὡς ὁμοφώνως ἀνεγνωρίσθη, ὑπὸ τῶν φιλοτέχνων καὶ πνευματικῶν ἀνθρώπων.

Δια τῶν ἔργων αὐτῶν δὲν ἐπιτυγχάνεται μόνον ἡ εὐρυτέρα προβολὴ τῆς Ἐμπορικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος καὶ ἡ ἀνύψωσις τοῦ γοήτρου της. Ἐπιτυγχάνεται περαιτέρω, καὶ τοῦτο εἶναι λίαν σημαντικόν, οὐσιαστικὴ προώθησις τῆς κοινωνικῆς καὶ πολιτιστικῆς ζωῆς εἰς τὴν Χώραν μας καί, κατὰ συνέπειαν, γενικώτερα ἐνεργοποίησις τοῦ λαοῦ μας, εὐθέως συνδεομένη πρὸς τὴν οἰκονομικὴν μας ἀνάπτυξιν καὶ τὴν ἐντατικοποίησιν τοῦ ρυθμοῦ τῆς οἰκονομικῆς δραστηριότητος. Ἀπὸ ὧν αὐτῶν τῶν ἀπόψεων ἐκτιμωμένη, ἡ τοιαύτη κοινωνικὴ καὶ πολιτιστικὴ δραστηριότης τῆς Ἐμπορικῆς Τραπεζῆς ἀποτελεῖ ἀσφαλῶς λίαν σημαντικὴν κοινωνικοοικονομικὴν ἐπένδυσιν.

Προσέτι, συνεχίσθη καὶ κατὰ τὸ παρελθόν ἔτος ἡ ἔκδοσις τοῦ ἐνημερωτικοῦ ἐπὶ οἰκονομικῶν ἐν τῇ Χώρα μας δραστηριοτήτων δελτίου «Notes on Foreign Trade», ἀποστελλομένου εἰς τὸ Ἐξωτερικόν, ὡς καὶ ἡ κανονικὴ ἀνά τρίμηνον ἔκδοσις τοῦ «Οἰκονομικοῦ Δελτίου» τῆς Τραπεζῆς, εἰς τὴν ἑλληνικὴν καὶ τὴν ἀγγλικὴν γλῶσσαν. Διὰ τοῦ Δελτίου τούτου παρέχεται πλήρης ἐνημέρωσις ἐπὶ τῶν σημειουμένων εἰς τὴν Διεθνή καὶ τὴν Ἑλληνικὴν Οἰκονομίαν βασικῶν ἐξελίξεων καὶ τῶν καιρῶν οἰκονομικῶν θεμάτων.

Στεγαστικά δάνεια — Ἐστιατόριον — Παιδικαὶ κατασκηνώσεις

Ἡ Ἐμπορικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος, ἐν πλήρει συνειδήσει τοῦ εὐρυτέρου κοινωνικοῦ ρόλου, τὸν ὁποῖον ἐπιτελεῖ, συνέχισε τὴν μέριμνά της ὑπὲρ τοῦ προσωπικοῦ καὶ τῶν τέκνων τῶν ὑπαλλήλων. Εἰς τὸν τομέα τῶν στεγαστικῶν δανείων, κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ 1966 ἐχορηγήθησαν δάνεια ὕψους πέντε περίπου ἑκατομμυρίων δραχμῶν εἰς 40 ὑπαλλήλους, τὸ δὲ σύνολον τῶν χορηγηθέντων εἰς 555 ὑπαλλήλους δανείων μέχρι τῆς 31.12.1966 ἀνήρχετο εἰς 75 περίπου ἑκατομμύρια δραχμῶν.

Ἐπὶ τοῦ ἐπιδοτουμένου, ἐξ ἄλλου, ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς Ἐστιατορίου λειτουργοῦντος ἐντὸς τοῦ Κεντρικοῦ Καταστήματος, ἐξυπηρετήθησαν

κατά την διάρκειαν τοῦ ἔτους 250 ὑπάλληλοι ἡμερησίως, κατὰ μέσον ὄρον.

Τέλος, εἰς τὰς ἀρτίως ὀργανωμένας παιδικὰς Κατασκηνώσεις τῆς Τραπεζῆς ἐν Βαρυμπόπη παρεθέρισαν, κατὰ τὸ ὑπὸ ἐπισκόπησιν ἔτος, 250 τέκνα, 135 ἄρρενα καὶ 115 θήλεα, τῶν ἀνά τὴν Χώραν ὑπαλλήλων τῆς Τραπεζῆς.

Νέα Καταστήματα καὶ Ὑπηρεσία ὑπαίθρου

Ἡ Ἐμπορικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος, ἐν τῇ ἐφαρμογῇ τῆς μακροχρονίου πολιτικῆς, τῆς συνεχοῦς θελιώσεως τῶν πρὸς τὰς παραγωγικὰς τάξεις καὶ τὸ Κοινόν, ἐν γένει, παρεχομένων ὑπηρεσιῶν, συνέχισε μὲ ἐντατικὸν ρυθμὸν τὴν διεύρυνσιν τοῦ δικτύου τῶν Ὑποκαταστημάτων τῆς. Οὕτω, κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ 1966 ἐπετεύχθη, κατόπιν πολλῶν προσπαθειῶν, ἡ ἔγκρισις τῶν νομισματικῶν Ἀρχῶν διὰ τὴν ἴδρυσιν ἐνὸς νέου καταστήματος εἰς Ἀθήνας, τοῦ Καταστήματος Κουκακίου, ἐνὸς εἰς Θεσσαλονίκην, τοῦ Καταστήματος Καλαμαριάς, καὶ δύο εἰς ἐπαρχιακὰς πόλεις, τῆς Ἀταλάντης καὶ τῶν Λεχαινῶν. Τὸ δίκτυον τοῦτο τῶν Καταστημάτων συμπληροῦται ὑπὸ ἑξ ἀνταλλακτηρίων συναλλάγματος, τοῦ μονίμου περιπτέρου τῆς Τραπεζῆς εἰς τὸν χῶρον τῆς Διεθνοῦς Ἐκθέσεως Θεσσαλονίκης καὶ ὑπὸ τῶν 16 γραμμῶν ὑπαίθρου, μὲσω τῶν ὁποίων παρέχεται πλήρης τραπεζικὴ ἐξυπηρέτησις εἰς τὰς ἀγροτικὰς περιοχὰς τῆς Χώρας.

Κατὰ τὰς ἀρχὰς ἐξ ἄλλου τοῦ τρέχοντος ἔτους ἐλειτούργησαν ἐπίσης τὰ Καταστήματα Ἀττικῆς, Κολιάτσου, Δάφνης καὶ Λαυρίου. Οὕτω, τὸ σύνολον τῶν Καταστημάτων τῆς Τραπεζῆς ἀνέρχεται ἤδη εἰς 117.

ΙΥ. ΑΝΑΛΥΣΙΣ ΤΟΥ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

Κύριοι Μέτοχοι,

Κατωτέρω προβαίνομεν εἰς τὴν ἀνάλυσιν τοῦ Ἴσολογισμοῦ τῆς ὑπὸ κρίσιν χρήσεως 1966.

Σύνολον Ἐνεργητικοῦ καὶ Παθητικοῦ

Τὸ συνολικὸν ὕψος τοῦ Ἐνεργητικοῦ καὶ Παθητικοῦ κατὰ τὴν 31ην Δεκεμβρίου 1966 ἀνήρχετο εἰς δραχμὰς 19.204.028.486, ἔναντι δραχμῶν 16.390.787.236 τοῦ προηγουμένου ἔτους.

Καταθέσεις

Αἱ καταθέσεις κατὰ τὴν 31ην Δεκεμβρίου 1966 ἀνήρχοντο εἰς δραχμὰς 8.276.708.346, ἔναντι δραχμῶν 6.788.617.244 τοῦ τέλους τοῦ προηγουμένου ἔτους.

Οὕτως, εἶχομεν αὐξήσιν κατὰ δραχμὰς 1.488.091.102, ἀναλογοῦσαν εἰς ποσοστὸν 21,90%, τὸ ὁποῖον ἦτο ἀνώτερον τοῦ ποσοστοῦ αὐξήσεως τῶν καταθέσεων εἰς ἔμπορικὰς Τραπεζὰς καὶ εἰδικούς πιστωτικούς ὀργανισμούς κατὰ τὴν αὐτὴν περίοδον.

Παραθέτομεν, ἐν συνεχείᾳ, τοὺς ἀριθμούς τοὺς ἐμφανίζοντας τὴν ἐξέλιξιν τῶν πάσης φύσεως καταθέσεων παρὰ τῆ ἡμετέρα Τραπεζὴν κατὰ τὴν τελευταίαν πενταετίαν :

31.12.1962	5.103.741.723
31.12.1963	6.037.005.022
31.12.1964	6.264.745.722
31.12.1965	6.788.617.244
31.12.1966	8.276.708.346

Χορηγήσεις

Αἱ πρὸς διαφόρους κλάδους τῆς Οἰκονομίας χρηματοδοτήσεις (χωρὶς νὰ ληφθοῦν ὑπ' ὄψιν τὰ διὰ κεφαλαίων Ε.Τ.Β.Α. δάνεια ἀνασυγκροτήσεως) ἀνήλθον τὴν 31.12.1966 εἰς δραχμὰς 5.895.444.120, ἔναντι δραχμῶν 4.893.264.682 τῆς 31.12.1965. Οὕτως, εἶχομεν αὐξήσιν δραχμῶν 1.002.179.438, ἀναλογοῦσαν εἰς ποσοστὸν 20,48%.

Χρεώγραφα

Ὁ λογαριασμὸς χρεωγράφων καὶ συμμετοχῶν εἰς Ἐπιχειρήσεις, τῶν ὁποίων πίναξ ἐπισυνάπτεται εἰς τὴν παροῦσαν, εἶχεν ὑπόλοιπον τὴν 31ην Δεκεμβρίου 1966 ἐκ δραχμῶν 646.732.057, ἔναντι δραχμῶν 607.696.737 κατὰ τὸ τέλος τῆς προηγουμένης χρήσεως. Ἡ ἐκ δραχμῶν 39.035.320 αὐξήσις προέκυψε, σχεδὸν ἐξ ὀλοκλήρου, ἐξ ἐπενδύσεων εἰς ὁμολογίας Δανείων Οἰκονομικῆς Ἀναπτύξεως.

Ἀκίνητα

Ἡ μερὶς «Ἀκίνητα Τραπεζῆς», κατάστασις τῶν ὁποίων ἐπισυνάπτεται, ἐμφανίζεται εἰς τὸ τέλος τοῦ 1966 μὲ δραχμὰς 176.357.585, ἔναντι δραχμῶν 172.815.883 τοῦ περυσικοῦ.

Ἡ ἐν λόγῳ μερὶς, ἀφ' ἑνὸς ἐχρεώθη μὲ δραχμὰς 12.455.940, ἦτοι μὲ τὸ σύνολον τῶν ποσῶν, τὰ ὁποῖα διετέθησαν :

α) Διὰ τὴν συνέχισιν τῆς οἰκοδομήσεως τῶν κτιρίων τῶν Ὑποκαταστημάτων Κεραμεικοῦ καὶ Ἀχαρνῶν.

β) Διὰ προσθήκας καὶ θελιώσεις εἰς τὸ κτίριον τοῦ Ὑποκαταστήματος Πατρῶν, καθὼς καὶ εἰς ἄλλα κτίρια.

γ) Διά τήν αγοράν, ἐν πλειστηριασμῷ ἢ κατόπιν συμβιβασμοῦ, ἀκινήτων ἐν Πειραιεῖ, Μοσχάτῳ, Σέρραις, Θεσσαλονίκῃ, Βόλῳ, Αἰγάλεῳ.

δ) Διά τήν αγοράν μικροῦ ἀκινήτου ἐν Βροντάδῳ Χίου, προοριζομένου διὰ τήν ἐγκατάστασιν ἰδρυθησομένου Ὑποκαταστήματός μας.

Ἄφ' ἐτέρου, ἡ ἰδία μερίς ἐπιστώθη μέ δραχμάς 414.238 ἐκ τῆς πωλήσεως διαφόρων ἀκινήτων, κτηθέντων εἰς πλειστηριασμούς δι' εἰσπραξιν ἀπαιτήσεων. Ἐπίσης, ἐπιστώθη μέ δραχμάς 8.500.000, δι' ἀποσβέσεις κτιρίων.

Ἔξοδα διαχειρίσεως

Αἱ μισθοδοσίαι Προσωπικοῦ, μετὰ τῶν εἰσφορῶν εἰς τὰ ἀσφαλιστικά Ταμεία καί ἐν γένει ἔξοδα διαχειρίσεως ἀνήλθον κατὰ τὸ 1966 εἰς δραχμάς 325.345.603, ἔναντι δραχμῶν 279.045.623 τοῦ 1965. Ἡ ἐκ δραχμῶν 45.939.980 διαφορά, ἀφορᾷ κυρίως εἰς βελτίωσιν τῶν ἀποδοχῶν τοῦ Προσωπικοῦ.

Ἀκαθάριστα ἔσοδα

Τὸ σύνολον τῶν ἀκαθαρίστων ἐσόδων, μετ' ἀφαίρεσιν τῶν χρεωστικῶν τόκων καί προμηθειῶν καί τοῦ ἐκ δραχμῶν 24.969.000 ποσοῦ τοῦ μεταφερθέντος εἰς τήν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος, συμφώνως πρὸς τὴν ὑπ' ἀριθ. 1265)27.12.1962 ἀπόφασιν τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς, πρὸς ἐνίσχυσιν τῶν ἐξαγωγικῶν βιομηχανικῶν καί βιοτεχνικῶν ἐπιχειρήσεων, ἀνήλθε κατὰ τὸ λήξαν διαχειριστικὸν ἔτος εἰς δραχμάς 416.521.691, ἔναντι δραχμῶν 372.786.556 τοῦ προηγουμένου ἔτους.

Διάθεσις κερδῶν

Μετὰ τὴν ἐκ τῶν ἀκαθαρίστων ἐσόδων ἔκπτωσιν τῶν πάσης φύσεως δαπανῶν ἀπέμεινε, πρὸ τῶν κρατήσεων καί ἀποσβέσεων, ποσὸν δραχμῶν 88.106.383. Τὸ ποσὸν τοῦτο ἐμειώθη, λόγω κρατήσεων διὰ προσβλέψεις καί δι' ἀποσβέσεις ἀκινήτων καί εἰδῶν ἐγκαταστάσεως, κατὰ δραχμάς 37.500.000. Οὕτως, ἐκ τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς ληξάσης χρήσεως, ἀπέμεινε πρὸς διάθεσιν ποσὸν δραχμῶν 50.606.383, ἔναντι δραχμῶν 48.230.541 τοῦ προηγουμένου ἔτους. Τὸ ποσὸν τοῦτο τῶν δραχμῶν 50.606.383, εἰς τὸ ὁποῖον προστίθεται καί τὸ ἐκ προηγουμένης χρήσεως, ἀφθὲν εἰς νέον ὑπόλοιπον ἐκ δραχμῶν 390.382, προτεινόμεν ὅπως διατεθῇ ὡς ἀκολούθως :

α) Δραχμαὶ 2.530.320, πρὸς σχηματισμὸν τακτικοῦ Ἀποθεματικοῦ, συμφώνως πρὸς τὸ Καταστατικὸν τῆς Τραπεζῆς.

β) Δραχμαὶ 1.971.680 διὰ τόκους ἐπὶ τακτικοῦ Ἀποθεματικοῦ, ἐπίσης κατὰ τὰ προβλεπόμενα ὑπὸ τοῦ Καταστατικοῦ τῆς Τραπεζῆς.

γ) Δραχμαὶ 18.498.000 δι' ἑκτακτον Ἀποθεματικόν.

δ) Δραχμαὶ 18.562.500 πρὸς διανομὴν μερίσματος, ἦτοι δραχμάς 30 κατὰ μετοχὴν, πληρωτέου μετὰ παρακράτησιν τοῦ φόρου καὶ χαρτοσήμου.

ε) Δραχμαὶ 325.000 δι' ἀμοιβὴν τῶν μελῶν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου, πληρωτέαν ὡσαύτως μετὰ παρακράτησιν τοῦ φόρου καὶ τοῦ χαρτοσήμου.

στ) Δραχμαὶ 9.000.000 διὰ πρόβλεψιν φόρων.

ζ) Δραχμαὶ 109.265 πρὸς μεταφορὰν εἰς Νέον.

Ἔως ἡμέρα ἐνάρξεως καταβολῆς τοῦ μερίσματος προτείνομεν ὅπως καθορισθῇ ἡ 15η Μαΐου 1967.

Ἐ λ ε γ κ τ α ἰ

Προτείνομεν ὅπως ἐκλεγοῦν ὑπὸ τῆς Συνελεύσεως δύο τακτικοὶ καὶ δύο ἀναπληρωματικοὶ Ἐλεγκταὶ διὰ τὴν χρῆσιν 1966.

Π ρ ο σ ω π ι κ ὸ ν

Κατὰ τὴν 31.12.1966 τὸ σύνολον τοῦ ὑπηρετοῦντος προσωπικοῦ ἀνῆρχετο εἰς 3.260, ἐναντι 3.143 κατὰ τὸ τέλος Δεκεμβρίου τοῦ 1965. Μετ' εὐχαριστήσεως διεπίστωσεν ἡ Διοίκησις τῆς Τραπεζῆς ὅτι ὀλόκληρον τὸ προσωπικὸν εἰργάσθη μὲ ἀφοσίωσιν καὶ ζῆλον καὶ συνέβαλεν εἰς τὴν προώθησιν τῶν ἐργασιῶν τοῦ ἰδρύματος καὶ τὴν ἀρτίαν ἐξυπηρέτησιν τῶν μετ' αὐτοῦ συναλλασσομένων.

Ἡ Διοίκησις τῆς Τραπεζῆς, μετὰ δικαιολογημένης ὑπερηφανείας, ἐκφράζει, ὅθεν, τὰς εὐχαριστίας καὶ τὰ θερμὰ τῆς συγχαρητήρια πρὸς ὀλόκληρον τὸ προσωπικὸν τοῦ Ἰδρύματος.

Κύριοι Μέτοχοι,

Ἐκ τῆς προηγηθείσης ἐπισκοπήσεως τῆς δραστηριότητος τοῦ ἡμετέρου πιστωτικοῦ Ἰδρύματος καὶ ἐκ τῆς ἀναλύσεως τοῦ Ἰσολογισμοῦ, δυνάμεθα νὰ διαπιστώσωμεν μεθ' ὑπερηφανείας ὅτι ἡ Ἐμπορικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος ἐσημείωσε κατὰ τὸ ὑπὸ ἐπισκόπησιν ἔτος ἀπολύτως ἱκανοποιητικὴν ἀνάπτυξιν τῶν ἐργασιῶν τῆς καὶ διηύρυνεν οὐσιωδῶς τὴν θετικὴν τῆς συμβολὴν εἰς τὴν προσπάθειαν οικονομικῆς ἀναπτύξεως τῆς Χώρας.

Ἡ συνεχὴς ἀνάπτυξις τῶν ἐργασιῶν τῆς Τραπεζῆς καὶ ἡ ὀρθολογικὴ καὶ σὴφρων πολιτικὴ αὐτῆς ἐπέτρεψαν τὴν αὐξήσιν τοῦ πρὸς διανομὴν

μερίσματος, γεγονός, τὸ ὁποῖον μετὰ ἰδιαίτερας ἱκανοποιήσεως ἀγγέλλει ἡ Διοίκησις τῆς Τραπεζῆς.

Ἄλλὰ ἐάν τοῦτο ἀποτελῆ ἀδιάψευστον ἀπόδειξις τῆς ἀνοδικῆς πορείας τῆς ἡμετέρας Τραπεζῆς καὶ τῆς ἀποτελεσματικότητος τῆς ὑπ' αὐτῆς ἀκολουθουμένης ὀρθολογικῆς πολιτικῆς, εἶναι ἀκριθῶς ἡ πολιτικὴ αὕτη ἡ ὁποία προσέτι — κατὰ τὰ οὐσιαστικὰ καὶ πάγια χαρακτηριστικά της — ἐγγυᾶται μείζονα τὰ ἐπιτεύγματα μας εἰς τὸ μέλλον. Ἀκριθῶς διότι ἡ οἰκονομικὴ πολιτικὴ τῆς ἡμετέρας Τραπεζῆς κατεστρώθη κατὰ διάγνωσιν τῶν ὀργανικῶν ἀναγκῶν καὶ τῶν θασικῶν τάσεων τῆς Ἑλληνικῆς Οἰκονομίας, ὡς αὗται διαγράφονται κατὰ τὴν παροῦσαν μεταβατικὴν φάσιν ριζικῶν διαρθρωτικῶν μεταβολῶν της, καὶ εἰς ἀποφασιστικὴν ἐνίσχυσιν τῆς οἰκονομικῆς μας ἀναπτύξεως, ἡ δραστηριότης μας διευρύνεται συνεχῶς εἰς τοὺς διαφόρους τομεῖς τῆς Ἑλληνικῆς Οἰκονομίας, καὶ συνθέτει πυκνὸν δίκτυον λειτουργικῶς συνδυαζομένων καὶ ἀλληλοενισχυομένων παροχῶν, ἀπὸ τῶν ἐν στενῇ ἐννοίᾳ τραπεζικῶν ἐργασιῶν μέχρι τῆς δημιουργίας βιομηχανικῶν συγκροτημάτων. Τοιοῦτοτρόπως ἀποθαίνει ἐν κυριολεξίᾳ πρωτοποριακὴ, ἐκπληροῦσα ὑψίστην κοινωνικὴν ἀποστολὴν, καὶ — τιμωμένη μὲ τὴν, συνεχῶς αὐξουσαν, ἐμπιστοσύνην τοῦ κοινοῦ — ἐξελίσσεται εἰς ἀληθῆ οὐσιαστικὴν δημιουργίαν.
